

CECILE EST SO **LES LISSES !**

Suite de « QUELE PAWE À MINISTERE »

Comédie en 3 actes d'Yvonne STIERNET

d'après « La Candidate »
de Jean FRANCO et Guillaume MELANIE.

Liers, le 22 août 2016.

Droits d'auteur : SABAM.

DISTRIBUTION.

Les caractères des personnages sont sensiblement les mêmes que dans « Quéle pawe à Ministère ».

CECILE : Elle est devenue ministre de la Jeunesse et des Sports.
Toujours aussi excentrique et excessive qu'avant.
Elle ambitionne de devenir premier ministre.

GABY : Chef de cabinet de Cécile.
Elle a repris une attitude plus froide et plus distante.
Elle dirige tout de main de maître.

ANNETTE : Elle est enceinte et presque à terme.
Toujours aussi naïve et égocentrique.
La maternité va toutefois la changer.

SAMANTHA : Chef de campagne du rival politique de Cécile.
Jolie jeune femme, arriviste, manipulatrice... une garce quoi....
Elle ne reculera devant rien pour parvenir à ses fins.

LOUIS : Il a pris sa retraite et en est très heureux.
Toujours aussi peu dégourdi qu'avant.
Les décisions, c'est pas pour lui, mais pour les autres.

JOËL : Il est devenu chargé de la communication au ministère de Cécile.
Il est toujours très amoureux de Gaby, qui ne le lui rend plus guère.
Le ménage étant en danger, il pourrait aller voir ailleurs...

DECOR.

Le luxueux bureau de Cécile, ministre de la Jeunesse et des Sports.

Des différences doivent être marquées par rapport au décor de « Quéle pawe à ministère », notamment par la présence d'une porte-fenêtre donnant sur un balcon.

Au jardin : Au premier plan, la porte du cabinet de toilette.
Au deuxième plan, la porte d'entrée.
Entre les deux, un bar.

A la cour : Au premier plan, la porte du bureau de Gaby.
Au deuxième plan et en angle avec le fond, une porte-fenêtre donnant sur un balcon.
Entre les deux, un meuble bibliothèque.

Au fond : Une ou deux fenêtres donnant sur un paysage de ville.

Sur la scène : Le bureau de Cécile garni de divers accessoires et d'un téléphone.
Un fauteuil côté cour du bureau et deux fauteuils côté jardin.
Un divan et une petite table.

Les points presse peuvent avoir lieu à l'avant-scène, rideau à moitié fermé, avec une toile de fond à l'arrière, ou sur une estrade montée à côté de la scène.

ACTE 1.

Quand le rideau se lève, Joël est seul, arpentant la scène, puis il va sur le balcon.

Il observe quelque chose en contrebas, puis s'adresse à quelqu'un qui se trouve dans le cabinet de toilette, dont la porte est grande ouverte.

JOËL : - Ci sèreût mutwèt à l'idèye d'aler on pô pus reû, là ! Lès gas'tîs ataquèt à piède pacyince... Et on s'rapinse bin di çou qu'on deût dire, èdon ?... « Li djônèsse èt lès spòrts sont fwért consècants po nosse gouvèrnumint ». Et on fèt saveûr qui l'prumî minisse a promètou dè racrèhe li budjèt di nosse ministère... C'è-st-ine boûde mins on s'ennè foute, come tofér !... Adon-pwis, on prind l'èr dè creûre à tot çou qu'on raconte... Tos lès minisses fèt çoula, ça rote à chaque còp... Et on sorèye... Après l'dièrin radjoû avou lès gas'tîs, dj'a d'vou mète li grand braquèt po rattraper l'afêre di vosse mâle oumeûr... Dèdja qu'on è-st-à ponne crèyâve... Hê ! Dji djâse tot seû, là ? (Il se rapproche de la porte) Bon, ça-z-î èst ? On è-st-à pont ?... Mins ? Qwè-z-èsse çoula po dèss mousseûres ? Ci n'èst nin çou qu'on aveût tchûzi ! Vos n'polez nin sòrti atitofèye d'ine si-fête manîre ! Anfin, vos avez roûvî ou qwè ? Vos èstèz minisse dèl Djônèsse èt dèss Spòrts !

CECILE : (Elle apparaît vêtue d'un tailleur pantalon très strict. Elle est d'une extrême mauvaise humeur. Elle va jusqu'au balcon et jette un coup d'œil en contrebas)
- Et adon ? Vos volez qu'dji fêsse li rad'joû avou on jogging ?

JOËL : - Cécile, on s'va co fé massacrer...

CECILE : - Poqwè « massacrer » ? Ca vint d'amon Vermeulen... come po Mathilde ! (Observant les journalistes en bas) Ci n'èst nin pace qui vos gas'tîs sont turtos moussîs come dèss harlakes qui dji m'dèu agad'ler come on spaw'ta !

JÖEL : - D'abôrd, ci n'èst nin « mès » gas'tîs !

CECILE : - À rés', dji n'a rin d'ôte à m'mète ! Et d'pus', dji n'a rin à l'zî anoncî ! Adon, mès mousseûres, ça l'zès va-st-ocuper tot ratindant ! Vos v'rapinsez çou qu'Gaby dit sins ahote ? « On fèt dèl politique... »

JOËL : - ... adon dèl comunicacion », dji sé ! Mins po 'ne fèye à fé, dj'inm'reû bin qu'on djâse di vos ôte pâ qui d'vins lès pâdjes dèl môde !

- CECILE : - Si vos m'tchâfez co on pô, dji v's-acèrtinêye qui c'est d'vins lès pådjes « còps èt blèsseûres » qui vos, on v'va trover !
- JOËL : - Li gouvèrnumint sèrè oute divins treûs meûs. Adon, ci sèrè fini po nos-ôtes. Vos n'inm'riz nin dè lèyî 'ne trace di nosse passèdje à ministère ?
- CECILE : - Bin dj'enn'a lèyî eune di trace ! Loukîz : dj'a fêt r'taper tote li dècorâcion. Dj'a minme fêt mète ine douche qu'a costé dès pèyes èt dès mèyes, tot come li p'tite Marie... kimint don ?... Crote, hin... dj'a co roûvî s'nom...
- JOËL : (Regardant autour de lui) - Ah ça, c'est sûr ! On s'ennè sovinnè di vos candjemints ! Mins nèni, dji volève djâzer d'ine lwè, d'in-amindemint...
- CECILE : (Ironique) - Come dji veû, moncheû l'anchin djârdinî, div'nou directeûr dèl comunicâcion, vout lèyî on sov'nîr di lu !
- JOËL : (Vexé) - Dji n'djâse nin d'mi... Anfin Cécile, vos n'crèyez nin qu'ci sèrèût-st-on clapant brès' d'oneûr à tot l'monde dè mostrer qu'vos n'avez nin stu noumêye minisse djusse po l'èsbroufe ?
- CECILE : - Mins qui volez-v' qui dj'propôse ? I n'a pus nole boke ! Dji n'va tot l'minme nin aler pèhî d'vins m'livrèt di spagne al banque !... Chèrvez-m' on café.
- JOËL : - Nèni, i fât d'hinde.
- CECILE : - D'abôrd on café ! Adon-pwis, dji n'î va nin sins Gaby.
- JOËL : (Regardant sa montre) - Mins qui fêt-èle don, lèye ?
- CECILE : - Vosse pitite feume est d'vins lès bouchons. (Joël lève les yeux au ciel) Bin qwè ? Ci n'est nin di m'fâte si ça n'rôle nin... Dji n'mi lome nin Jacqueline, dji n'so nin âs transpòrts ! Damadje, â rés'... pace qui mi, dj'âreû sèpou djâzer âs camioneûrs ! « Alè valèts, haye da daye... à l'ovrèdje ! (Son portable sonne. Elle jette un coup d'œil à l'écran et raccroche) Ô nèni ! Mins i m'va foute li pàye, lu ?!
- JOËL : - Qu'èst-ce ?
- CECILE : - Hamad. Mi prince dè Qatar. Il atake à m'soyî lès cwèsses po d'bon, ci-là.
- JOËL : - Vos èstèz deûre, savez... C'est tot l'minme grâce à lu qui vos 'nn'èstèz là !

CECILE : - Ô ça va, hin ! Dji lî a ossu d'né 'ne saqwè, nèni ? Et nin tot l'minme qwè ! Adon-pwis, il èst plakant come on loukoum !

JOËL : - Rèspondez-lî, ôt'mint i n'vis lach'rè nin. (Il va préparer un café).

CECILE : - Et co qwè ? Dji n'lî apartin nin !

JOËL : - Mande èscuse, mins siya ! Vos savez kibin qu'ça lî a costé, vosse fôrmâcion ? Pus' li meune ? Cint brikes po l'mons !

CECILE : - Ci n'èst nin mi qu'a volou fé dèl politique ! C'èst lu qui s'a mètou cisse bièsse d'îdèye dizos l'agayon qui lî chève di foulârd. Adon-pwis, cint brikes, po on prince qatar, c'èst kinedal ! Tot djusse ine dringuèle ! Et lès rèzultats sont tot l'minme al hôteûr di çou qu'il a-st-ègadji, nèni ? Di pus', dji v'fê r'marquer qu'dji n'a nin fêt tac-tac po div'ni minisse.

JOËL : - Mutwèt bin, mins po div'ni mayeûr di Lîdje, siya ! I-n-a l'pôve Demeyer qui s'dimande co todi çou qui lî a-st-arivé !

CECILE : - I n'mi faléve nin èvoyî so l'bate po fé dèl ritape às èlècsions ! Vos savez bin qui dj' moûr après l'pèkèt ! Adon ça stu l'fièsse... èt l'meune ossi, à rés' ! Dj'enn'a wârdé mâ m'tièsse ine saminne à lon !

JOËL : - Et vos avez div'nou minisse dèl Djônèsse èt dèss Spòrts tot dreût après ! (Il renverse la tasse de café qu'il tendait à Cécile).

JOËL : - Nom di hu !

CECILE : - Bin va ! Vos qui voléve lèyî 'ne trace di vosse passèdje chal, c'èst fêt ! Li carpète s'ènnè sovinnè ! (Entrée de Gaby).

GABY : (Très nerveuse) - Pardon, pardon, pardon... Bondjoû !

JOËL : - Ah tot l'minme ! Mins wice èstîz-v', bon Diu d'bwès ?

GABY : (Ironique) - "Bondjoû" ossi, m'trézôr. Dji va bin, mèrci... (A Cécile) Vos n'avez nin co k'mincî avou lès gas'tîs ?

CECILE : - Dji v'ratindève, tin ! Dji n'mi va nin mostrer sins m'chèf di cabinet.

GABY : (A Joël) - Vos lî avez bin èspliqué çou qu'èle deût dire ?

JOËL : - Avou vosse mame, fât surtout èspliquer çou qu'èle ni deût nin dire !

- GABY : - I n'èl falève nin sûre divins l'politique...
- JOËL : - Dji n'a nin vrêmint tchûzi... Mins qwand c'est qu'on pout potchê so l'ocâzion d'è fé 'ne fôrmâcion à l'ûnivêrsité, èt d'pus' po d'ès preunes, fâreût èsse ènocint d'è r'èfûzer, n'èni ?... Vos k'nohez li spot, èdon : « Qwand i plout so l'curé, i gote so l'mârlî “ !
- CECILE : - Hê, Palmade èt Laroque, si v'polîz fé 'ne pitite ahote... Dj'a-st-ôte tchwè à fé qui d'è compter l'ès ponts ! (Arrivée d'Annette, enceinte jusqu'aux dents, et de Louis, en jogging et sac banane autour de la taille).
- ANNETTE : - Salut li famille !
- LOUIS : (Très cool) - Hello hello !
- CECILE : - Ah ! Volà l'ès pus bês ! (Elle examine Louis puis se tourne vers Annette)
Anfin, li pus bèle...
- LOUIS : - Dihez don Cécile, wârdez vos atotes por vos !
- CECILE : - N'èni mins Loulou, vos v'lèyîz aler, là...
- LOUIS : - Foutez-m' li pâye ! Dji so r'trêté !
- CECILE : - Mutwèt bin, mins vos èstèz marié ossi ! Et avou 'ne bombe, di pus' ! Tot à fêt s'grand-mère, qwè ! Adon, l'ès mousseûres, c'est d'èdja tot djusse... mins l'banane, c'est foû d'ès régues !
- ANNETTE : - Dji lî a dit traze èt traze côps, mins i n'èl vout nin wèster.
- LOUIS : - Sûr qui n'èni ! C'est télemint pratique !
- JOËL : - Mutwèt, mins c'è-st-afreûs.
- LOUIS : - Dji pou mète tot plin d'ès afêres là-d'vins : m'ès clés, mi pôr-manôye... I-n-a minme ine potche po m'qwatre eûres.
- CECILE : (A Annette) - I n'a nin d'ès djoûs là qu'vos r'grètez ?
- ANNETTE : - Minme nin ! Dji deû-t-èsse bone à loyî, mins dj'ènnè so co todi reû bleû.
- GABY : - Alè mame ! Fât qu'on-z-î vâye !

- LOUIS: - Dji pou aler avou vos-ôtes ? Dj'inme co bin lès rèscontes avou lès gas'tîs. Adon-pwis, dji m'rapins'rè dè bon vî tîmps.
- GABY: - Si vos volez. Mins vos d'man'rez so l'costé. Et bodjîz cisse banane-là.
- LOUIS: (Enlevant son sac à regret) - Vos n'avez vormint nou gos'.
- CECILE: - Siya, djustumint ! (A Joël) I vint ossi, B.C.B.G. ?
- GABY: - B.C.B.G. ?
- CECILE: - Mins awè... Bê Cwér Bèle Gueuye...
- JOËL: (Il hausse les épaules) - C'est malin ! Nèni, dji tin l'awête dè balcon.
- CECILE: - Volà ! Insi, si vos vèyez passer on drone, choumanez-l', ça f'rè 'ne djodjowe po l'poupâ. (Elle sort, suivie de Gaby et Louis. Joël va sur le balcon et Annette s'assied sur le divan.)
- ANNETTE: (Se massant les pieds) - Cès grés-là m'ont sansouwé. Dj'inmève mîs qwand vos èstîz à l'Educâcion. Là, dè mons, on èsteût d'plin-pîd.
- JOËL: - Vosse grand-mère à l'Educâcion ?! Là, vos sondjîz dè brocales !
- ANNETTE: - Dèdja avou m'grand-mère minisse, savez !
- JOËL: - Lès djins l'vèyèt vol'tî... Adon, li pârti a volou bouhî on gros côp. À rés', ci n'èst nin l'prumîre fèye qu'on veût 'ne sôlêye à gouvènumint !
- ANNETTE: - Ca, c'est vrêy !... Dihez Joël, po l'moumint, ça n'a nin l'êr d'esse li djôye inte mi mame èt vos, à çou qu'dji pou veûy...
- JOËL: - C'est mâlâhèye... on oûveûre bêcôp...
- ANNETTE: - Awè... Et d'pus', vos ovrez èssonle !
- JOËL: - I-n-a-st-on pô d'çoula ossi.
- ANNETTE: - Vos crèyez qu'vos alez d'vôrcer ?

JOËL : - Nèni ! Anfin, dj'ènnè sé rin ! Poqwè m'dimandez-v' çoula ? (Il jette un coup d'œil en contrebass) Ca va, i sont turtos è plèce... Ah zut' ! Ele s'a mètou disconte li vint, èlle a-st-ine flotche di dj'vès qui stitche... On dîreût qu'èle fêt l'pâwe... (Faisant des signes à Cécile) Vos dj'vès ! (Faisant à nouveau des signes, en imitant le paon) Vosse flotche di dj'vès ! (Désespéré) Ele ni comprend nin !

ANNETTE : - Dj'a vrèmint mèzâhe dè savu si v's-alez d'mani èssonle. Po li p'tite.

JOËL : - Dji n'veû nin l'rapôrt ? (A Cécile) Raspater vos dj'vès, miyârd !... Ca-z-î èst, li vint a toûrné. Asteûre, on dîreût on punk !

ANNETTE : - Mâdjinez-v' qu'avou Louis, on-z-a rèflèchi. Et on s'a dit qui s'i nos arivéve ine saqwè...

JOËL : (Nouveau coup d'œil et nouveau grand signe en direction de Cécile) - Mins anfin, i n'a nolu qu'a dèl laque ?

ANNETTE : - Anfin, si li p'tite si r'trovéve ôrfulinne, on inm'reût bin dè saveûr si...

JOËL : (A peine intéressé) - Awè ?... Dji v'hoûte, savez... (Il semble intrigué par quelque chose et sort complètement sur le balcon pour mieux entendre Cécile) Qui dit-st-èle, là ?

ANNETTE : - On vôreût bin saveûr si vos volez bin èsse pàrin èt mârène !

JOËL : (Râle de bête) - Qwwwèèè !

ANNETTE : - Bin qwè ? C'est bin, nèni ? On a l'acèrtinace qu'avou m'mame, vos v's-ènn'ocup'rîz al lècsion !

JOËL : (Rentrant, en fureur) - Djèl va mascâsser !

ANNETTE : - Mi mame ?

JOËL : (Se dirigeant vers la porte) - Nèni, vosse grand-mére ! Djèl va-st-ahorer !

ANNETTE : - Mins di qwè djâzéve là ? Vos avez ètindou çou qu'dj'a dit ?

JOËL : - Nèni, mins vos, avez-v' ètindou çou qu'èle a dit ?

ANNETTE : - Quî ça ?

JOËL : - Cécile !

ANNETTE : - Mi grand-mère ?

JOËL : - Nèni, li meune !

ANNETTE : (Naïve) - Vosse grand-mère si lome ossi Cécile ?

JOËL : - Mins nèni, mi grand-mère si lome Clémence !

ANNETTE : (Paumée) - Adon, poqwè m'djâzez-v' di vosse grand-mère ? (Entrée de Cécile, Gaby et Louis).

CECILE : - Fât-st-assoti ! I-n-a-st-on vint d'arèdje ! Minme mès fâs poyèdjès di pâpîres s'ont rèvolé !

GABY : (Hurlant, à sa mère) - Vos avez pièrdou vos nic nac ? Qui v's-a-t-i pris ?

CECILE : - Bin qwè ?

GABY : - Vos l'zî avez dit qu'vos sèrîz co so lès lisses èt, qu'cisse fèye chal, ci sèrèût po-z-èsse prumî minisse !!!

LOUIS : (Enthousiaste) - Enn'ont d'manou tot macas' ! C'èsteût fôrmidâbe Cécile !

CECILE : (Très détendue) - Vos avez vèyou ? Cisse-lal, i n'l'ont nin vèyou v'ni !

GABY : - Nos-ôtes non pus !

ANNETTE : (Philosophe) - Dji l'aveû dit : èle n'a nin candjî...

JOËL : (Rageur) - Qu'avez-v' fêt là po 'ne boulète ?!

CECILE : - C'est d'vosse fâte ! C'est vos qu'm'a mètou l'tièsse à l'iviérs. Dji v'vèyève so l'balcon à m'fé dès grands sènes èt ça m'a mètou foû dès ray ! Dji n'saveû pus qwè dire, adon... adon dj'a sôrti tot l'minme qwè !

GABY : - Assûré ! Vos v's-avez r'prézinté às élècsions !

JOËL : - Mins cisse fèye chal, vos volîz div'ni prumî minisse ! Et ça, c'è-st-ine ôte père di manches !

CECILE : - Vos m'avez dit vos-minme qui vos volîz lèyî 'ne trace, qui ça cropihéve on pô, po l'moumint. E-bin là, dè mons, ça bodje !

JOËL : - Adon là, assûré qu'ça bodje !

GABY : - Enn'a-st-ine ôte qui va bodjî !

CECILE : - Quî ?

GABY : - Vosse chéf di cabinèt !

CECILE : - Al tchêdje come al vûde, avou vos, dji n'fê djamây çou qu'i fât... Ossi rade qu'i-n-a 'ne saqwè d'on pô noû, vos êstèz tote foû d'vos... Tinez, minme rifé vosse coleûr di dj'vès vis mète al dibane... Adon qu'inte di nos deûs, ci n'sèrèût nin mâ si vos fiz on pô r'taper vosse tignasse !

GABY : - Fichez-m' li pâye avou mès dj'vès !

JOËL : - Nosse pârti a dèdja on candidat po cisse plèce-là.

ANNETTE : (Naïvement) - Ah bon ! On pout 'nn'aveûr sacwants ?

JOËL : - Vos vikez d'vins 'ne grote, vos, ou qwè ?

LOUIS : (A Annette, à la façon d'un professeur) - Hoûtez-m' bin, poyon... Dispôy on p'tit moumint, nosse pârti aveût mètou on candidat prumî so lès lisses. On l'lome Motta. I sèrè prumî minisse si nos wangnans lès élècsions. Et come nos èstans lès pus fwérts, ça n'fê nou pleû. Seûlemint, asteûre qui Cécile rèclame li posse, i-n-a deûs candidats... Vos comprindez ?

ANNETTE : - C'èst trop mâlâhèye ! Dji n'î comprind kindal, godverdomme !

GABY : - Godverdomme ?!

CECILE : - Godverdomme ! On veût bin qui s'père èst Flamind ! Quéle îdèye ossi, vos Gaby, di v'fé fé in-èfant d'on Ménapien ! I-n-a sès rēcènes qui rispitàt à tot côp bon !

GABY : - Dihez don, bâcèle, chal, on djâse walon !

ANNETTE : - Awè, c'èst bon insi ! (A Cécile) Adon mamie, i m'sonle qui vos nos fez 'ne pitite rêbèlion, là ! On vout djouwer les David disconte Beckham ?

GABY : - « Goliath »... On dit : « David disconte Goliath » !

ANNETTE : - Ah bon ?

LOUIS : - Ci Motta, c'è-st-in-ome à dobe vizèdje. Dji n'l'a mày polou sinti.

ANNETTE : - Ah bon ?

CECILE : - Et d'pus', il a dès manîres di poûri.

ANNETTE : - Ah bon ?

GABY : (Hors d'elle) - Annette, arèstèz avou vos « Ah bon » ! Vos m'fez potchî fou d'mès bagues !

ANNETTE : (Qui n'y comprend toujours rien) - Ah bon ? Mins qu'èst-ce, ci drole di canâri, al fin dè compte ?

GABY : (S'asseyant et se prenant la tête dans les mains) - Mi mame, mi fève èt m'bê-fi èssonle ! Mins qu'èst-ce qui dj'a fêt à bon Diu po mèriter çoula ?!

CECILE : - Hoûtez... si vrêmint ça foute li pûne, on n'a qu'à dire qui... qui c'èsteût po rîre on bon còp !

LOUIS : - Clapante îdèye, Cécile ! Ca rote tofér, on còp parèy. Qwand dj'èsteû minisse, djël féve sovint ! (A Gaby qui le regarde avec haine) Poqwè m'riloukîz-v' insi ?

GABY : - Dji sâye dè màdjiner kimint qu'vos sèrîz avou l'narène sipatêye !

LOUIS : (Vexé) - Dihez don Gaby ! Tot doûs hin ! Ni roûvîz nin qu'dji so pus vî qu'vos!

GABY : (S'énervant) - Nèni, Louis. Vos, v's-èstèz co todi on gamin ! On p'tit valèt ! On cârpê ! Et l'pés, c'èst qu'vos èstèz-st-in-èfant divins on cwér di vî ! Li problème, c'èst qui v's-èstèz...

LOUIS : (La coupant, très calme) Mins poqwè brèyez-v' insi ? Voleûr li saze, rowe dèl Lwè, c'èst l'sondje di tos lès politiques... Adon, poqwè nin Cécile ?

GABY : - Pace qui ci n'èst nin ine politique !

CECILE : - Ah nèni ? Qu'èst-ce qui dj'so adon ? Ine majorète ?

- GABY : - Vos 'nn'èstèz nin lon, todi...
- JOËL : (Rattrapant) - Gaby vout dîre qui, d'âbitude, on s'prézinte à posse di prumî après 'ne longue cârîre è l'politique...
- CECILE : - E-bin djustumint, vo-l'-là bin l'bièst'rèye ! Pus' qu'on avancih è l'politique, pus' qu'on candje di ministère... sins rin î k'nohe, à rés'. Adon-pwis, on s'distètche di çou qu'lès djins ont dandjî !
- JOËL : - Ci n'èst nin fâs çou qu'vos d'hez là.
- GABY : - Kimint ?
- JOËL : - Bin, dji trouve qu'èle n'a nin twért. Cou qui mâque è l'politique, c'è-st-on còp d'djônèsse !
- GABY : (Eclatant) - Di djônèsse ? Avou lèye ? Mins l'avez-v' bin r'loukî ?! (Tête de Cécile).
- CECILE : - Hê là ! Ahote èdon ! À rés', vos avizez pus vîle qui mi !
- ANNETTE : - Bravô mamie !
- LOUIS : - C'èst vrèy Cécile... Vos r'glatihez !
- GABY : (Eruçant) - Mins c'è-st-ine blague ! Joël, ni m'dihez nin qu'vos raprovez cisse bièsse d'îdèye ?
- JOËL : - Nin vrêmint... mins asteûre qu'on-z-î èst, fât bin fé avou, nèni ?
- GABY : - Mins anfin, on tchèrèye dreût è meûr, là ! In-èfant d'cinq' ans s'ènnè rindreût compte ! Dji n'vis deû tot l'minme nin aprinde vosse mèstî !
- LOUIS : - On s'calme, s'i v'plêt...
- JOËL : (Regardant Gaby) - Mins poqwè m'ataquez-v' ? Dj'a l'dreût dè trover qui c'è-st-ine îdèye èwarante mins nin ossi lwègne qui çoula, nèni ?
- GABY : (Toujours sur le même ton) - Bin sûr ! Vos, vos n'tûzez qu'à l'ovrèdje, à çans' ! Adon là, por vos, c'èst Céline Dion... ou pus vite Line Renaud à Las Vegas !

CECILE : (Fonçant sur Gaby en levant la main) - Là, c'est fou dèl bonète ! Céline Dion, ça va co, mins Line Renaud, ça va-t-èsse ine pètêye so vosse djêve !

ANNETTE : (La retenant au vol) - Arèstèz, mamie... s'i v'plêt...

CECILE : - C'est bin por vos èt po l'poupâ, mi p'tit crèton... (Elle change subitement d'attitude et va vers Joël, d'un air complice) Las Vegas ?... Ca, ci n'est nin dèl gnognote ! Dji v's-ègadje, bê-fi, on va fé nosse grand numèrô ! Et dji v's-acèrtinêye qui ça va pèter !

GABY : - Cloyez vosse bètch ! Vis rindez-v' compte dè pètârd qui vos v'nez d'èsprinde ? Dèl marmêce là qu'vos nos mètez ? On n'est ni prêt' ni capâbe po-z-ataquer l'campagne. Et dji n'djâse minme nin dèl rèyacsion dès djins dè pârti.

CECILE : - Di tote manîre, i n'm'ont djamây inmé, cès-là... (Le portable de Gaby sonne).

GABY : (Regardant le numéro) - Tinez, ça k'mince !

CECILE : - Quî èst-ce ?

GABY : - L'andje dè bon Diu !... C'est Samantha Kolaski... li chéf di campagne d'à Motta...

CECILE : (Contente d'elle) - Ah ! Dj'a d'vou fé mi p'tit èfèt... (Gaby fusille sa mère du regard et sort sur le balcon pour répondre).

ANNETTE : (A Joël) - Quî èst-ce co, Motta ?

JOËL : (Découragé) - Dj'ènn'a m'sô... Dji tape là hatch-èt-match...

LOUIS : - À d'fêt', Cécile, quî alez-v' prinde vos, come chéf di campagne ?

CECILE : - Ah c'est vrêy, dji n'î a nin co tûzé. Sûremint Gaby... ou Joël. Li nouk, c'est qu'dji n'arive nin à tchûzi... Dji n'va tot l'minme nin « poter »... « Amstragram, pic et pic et colégram, boure et boure et ratatam... ».

ANNETTE : - Prindez lès deûs !

CECILE : - Clapante îdèye, mi p'tit tchèt ! (Plus bas) Po 'ne fèye à fé qu'vos d'hez 'ne saqwè d'nin trop bièsse...

ANNETTE : - Dji v's-ètind !

CECILE : (A Joël) - Qu'ènnè dit-st-i, l'anchin djârdinî ? (Silence de Joël) Hê... « trézôr » ! Ca v'plêrêût d'fé pârtèye di l'équipe dès gangnants ?

JOËL : (Sans enthousiasme) - Bah... vos alez sûr avu dandjî d'aspoya.

LOUIS : - Al tchêdje come al vûde, Cécile, vos avez tot l'meune ! (Moment de flottement chez les autres qui le regardent) d'aspoya... Vos avez tot l'meune, d'aspoya !

CECILE : - Vos n'êstèz nin todi fwért clér, mins c'êst binamé, mi p'tit Loulou ! (Retour de Gaby) Adon, ça a beûrlé ?

GABY : (Décontenancée) - Bin nêni... Nin minme !... Motta dit seûlemint qu'vos lî ènn'ârîz d'vou djazer d'avance, mins qu'après tot, c'êst l'djeû, qui v'polez apwêrter dè pwèd à pârti èt qui...

CECILE : (La coupant, vexée) - Dè pwèd ! Fât-st-assoti ! Qué mâ-heûlé, ci-là ! Mi qu'fê-st-apreume ine taye trinte-sîh !

ANNETTE : - Ahote èdon brâcleûse ! Vos alez tot-rade dîre qui s'i-n-aveût-st-ine crèveûre so l'plantchî, vos pass'riz à-d'-triviès !

CECILE : - Sêrez vosse badjave, pitite afrontêye !

GABY : (S'énervant) - Assez totes lès deûs ! Il a radjouté qu'vos polîz d'mani...

CECILE : (Ironique) - Bin binamé di s'pârt !

GABY : - Mame !... Qui vos polîz d'mani so condicion di v'rissètchî après lès élècsions...

CECILE : - Ca, i s'èl pout hêrer è...

GABY : (Explosant) - Têhîz-v' mame ! Ci côp chal, dj'ènn'a ot'tant qu'cint tchèrêyes !

JOËL : - Akeûhîz-v', Gaby... Vos l'avez-st-avu, lu ?

GABY : - Sûr qui nêni ! I n's'abah'reût nin à m'djâzer !... Nêni, dj'a-st-avu si pitbull : Samantha.

- CECILE : - Po l'andje dè bon Diu, èlle a-st-on p'tit nom d'macrale ! C'è-st-ine côgnièsse, cisse-lal ? Vos l'kinohez bin ?
- GABY : - On l'a creûh'lé à quèques swèrêyes avou Joël. (Elle pianote sur son portable) Dji v's-èl qwîr so Google, vos alez comprinde... (Elle tend son portable à Cécile) Tinez, admirez l'oûhê !
- CECILE : (Jetant un coup d'œil sur l'écran) - Dji veû... C'est l'sôre di garce là qu'on n'sét djamây si èle sourèye ou si èle mosteûre lès dints po hagnê !
- JOËL : - Elle avise assez tèribe, c'est vrêy...
- CECILE : - Vos lî alez rabate si caquêt à cisse grawe ! A dâter d'oûy, dji vou d'l'acsion èt dè consèy !
- LOUIS : - Al tchêdje come al vûde, Cécile, vos ârez tos lès meunes ! (Même moment de flottement que plus haut) di consèy !... Vos ârez tos lès meunes, di consèy ! (Brusquement exaspéré) Vos l'fez èn-èsprès ou qwè ?!
- CECILE : - Alè, li timps dè rentrer à Lîdje, èt dji v's-invite turtos à « Crown Plaza » !
- ANNETTE : - Ô awè !
- JOËL : - Nèni, nèni, nèni !
- CECILE : - Å « Tchantchès », adon ?
- JOËL : - Non pus, Cécile !
- ANNETTE : - Qué gâteû d'potêye !
- JOËL : - Vos èstèz-st-è campagne, asteûre. Chaque djêsse, tot çou qu'vos alez fé va-st-aveûr dè consècances so lès vôtêdjes.
- CECILE : - Qu'est-ce qui ça vout dîre ? Qu'on va-st-aler magnê dè fritchès èt dè boulèts amon « Lequet » disqu'âs élècsions ?
- GABY : - Ca vout dîre qu'i v'va faleûr prinde astème deûs fêyes pus' qui d'avance... Et qu'on v'va mète è han à d'fê' di tot çou qui compète vosse novèle vicàrêye di candidate.
- CECILE : - Ah bon ? Qwè à djusse ?

- GABY : - Po k'mincî : pus di p'tit pèkèt. Vos n'pign'tez pus !
- CECILE : - Qwè ? Minme nin on tot p'tit, al nut' ? Tote seûle è m'mohone ?
- GABY : - Minme nin !
- CECILE : - Et on p'tit hûfion d'vin... di tèn-à-wête... po d'zos min ?
- GABY : - Disfindou ossi !
- CECILE : - Mins qui va-dj' beûre, mi adon ? (En faisant la grimace) Dè Vichy Célestins ?...Beurk !
- LOUIS : (Sentencieux) - « Vichy Célestins... l'eau qui éclaire votre teint ! » (Regard foudroyant de tous).
- JOËL : - Vos n'vis polez pus rin pèrmète. Si vos v'fez picî... èt vos v'frez picî... on-z-èst mwérts !
- CECILE : - C'èst bon... Et adon ?
- GABY : - Adon, vos alez fé 'ne creû so vos radjoûs al nut', à ministère.
- CECILE : (Candide) - Dji n'veû vrêmint nin di qwè qu'vos djâzez...
- ANNETTE : - Vos pârtèyes di houp'tata, mamie !
- CECILE : (Avec mépris) - Si dj'comprend bin, dji d'vin 'ne feume sins l'alcol èt sins l'årtike !
- GABY : - Volà !
- CECILE : - Ine feume qu'èst mwète, qwè !
- JOËL : (Compatissant) - Corèdje... C'èst djusse po treûs meûs.
- LOUIS : - Ossi rade qui lès élècsions sèront passêyes, vos pôrez r'fé tot çou qu'vos vôrez... Et minme pus' si v's-èstèz noumêye !... Ci sèrè classé « disfinse sicrète » !
- GABY : - Vos veûrez, ci n'èst nin si mâ qu'çoula, li sèdjèsse. Ca pèrmèt' dè rèflèchi à dèès afères pus consècantes...

CECILE : - Awè ? Qwè ? Lès sintès ôles ?!!!

GABY : - Dinez-m' vosse sacoché ! (A regret, Cécile lui tend son sac à main. Gaby fouille dedans tandis que Cécile va s'asseoir).

ANNETTE : (A sa mère) - Qui cwèrez-v' ?

GABY : - Si rodje tèlefone.

CECILE : (Précipitamment) - Li ci avou mès radjoûs pèrsonéls ? Dji n'l'a pus ! (Annette va chuchoter quelque chose à l'oreille de sa mère).

GABY : - Mutwèt bin ! (A Cécile) Lèvez-v'!

CECILE : (Inquiète) - Poqwè ? Vos m'volez bouhî d'ssus, asteûre ?

GABY : (Elle hausse les épaules) - Lèvez-v' ! (Cécile se lève et se plante devant Gaby. Celle-ci s'accroupit et relève un peu la jambe du pantalon de Cécile. On découvre un téléphone rouge, fixé sur son mollet).

CECILE : - Ci n'èst nin pô dire qui v's-ârîz d'vou èsse gâr di prîhon ! (A Annette) Et vos, v's-èstèz-st-ine ratchaf'teûse ! (Gaby prend le téléphone et elle le passe à Joël qui le met dans sa poche. Cécile, à Gaby et Joël :) C'èst tot ? Dji m'pou aler wèster l'vèye ?

GABY : - Nèni. Vos alez fé l'triyèdje.

CECILE : - E m'famile ? Ca va-t-èsse àhèye : dji wåde tot l'monde sâf vos !

GABY : - Nèni, li triyèdje è vosse gârdirôbe.

CECILE : - Qwè ?

GABY : - Awè. Vos tapez tot çou qu'èst cûr, lèyopard, zêbe, rèzile, èt tot çou qu'a dès flotches èt dès pompons.

CECILE : - Vos m'volez couyoner, là ? Et qu'èst-ce qui dj'va mète ? Dès pilous, dès moufes èt dès Damart ?

GABY : - Volà ! Egzécucion !

CECILE : - Tot doûs, hin ! Ôt'mint, c'èst vos qui dj'va egzécuter ! Ni roûvîz nin : li candidate, c'èst mi ! C'è-st-insi : « Cécile èst so lès lisses » ! (Elle sort).

LOUIS : - Dihez don, ci n'èst nin mâ come fôrmule : « Cécile èst so lès lisses ! »...
Qu'ènnè d'hez-v' ?

GABY : - Awè, ci n'èst nin mâ... Mins lèye, à dâter d'oûy, i nêl fât surtout pus lacher !
Et asteûre, i lî fât trover in-ome !

ANNETTE : - Dji n'creû nin qu'mamie âye mèzâhe di nos-ôtes po qwèri on zigue !

GABY : - Atincion : dj'a dit in-ome... on k'pagnon, qwè ! (Tout le monde la regarde, étonné) Bin awè ! Po-z-avu l'posse di prumî minisse, c'èst tot l'minme mîs dè fé cope !

LOUIS : - Nin tofér... On-z-a dèdja avou in-ome tot seû... L'èst vrêy qu'Elio âreût-st-avou mâlâhèye dè trover 'ne feume... avou sès êrs di cou r'toûrné !

ANNETTE : (Hilare) - Trover on k'pagnon po mamie ?!

GABY : - Awè, minme on fâs... Surtout on fâs !

JOËL : (Sortant le téléphone rouge confisqué à Cécile) - C'è-st-âhèye, on n'a qu'à qwèri là-d'vins !

GABY : - Dj'a lès pinses qu'on n's'a nin bin compris... On n'qwîr nin on pompî, ni on djouweû d'rugby, èco mons on livreû di pizzas... mins on bouname. Et d'pus' qui trinte ans, si possibe !

JOËL : (Remettant le téléphone rouge dans sa poche) - C'èst djusse, ci n'èst nin d'vins cist-agayon-là qu'on troûv'rè çoula...

ANNETTE : - Mins quî, adon ?

JOËL : - Ca n'va nin-t-èsse simpe...

GABY : - C'èst là qu'èst l'nouk...

LOUIS : - Bin awè... Quî ?

COUP DE NOIR.

POINT PRESSE 1.

On découvre Cécile au point presse.

Gaby et Joël sont derrière elle.

CECILE : - Bondjoû li k'pagnèye !
 Come vos l'savez dèdja, dj'a décidé di m'présinter às élècsions èt d'pus', po div'ni prumî minisse.
 Dj'ârè don dandjî d'ine riguignèye di vwès d'préfèrince po-z-î ariver.
 Adon, dji compte so vos-ôtes po fé m'rèclame. (Tête de Gaby et Joël).
 Dj'î a bêcôp reflèchi èt çoula n'm'a nin pris come ine invèye dè pi... (Coup de coude sec de Gaby) ... come ine invèye di pistolèt fôré !
 Nèni ! Dji vou chèrvi m'payîs, djèl vou r'drèssî ! Et dj'a tot plin dès îdèyes po çoula ! Dji v'f'rè k'nohe, qwand ci sèrè l'moumint, lès principàs trèts di m'programme. (Plus doucement) On v'sicrêrè, qwè !
 Po çou qu'èst di Motta, djèl deû rèsconter dimin après-l'-dîner.
 Mi, dji creû qui pus' i-n-a dès candidats, pus' i-n-a dès îdèyes !
 Et çoula, c'èst fwért bon po l'démocracîe ! Dji m'bat'rè disconte Motta, mins ossi disconte tos lès ôtes ! Et on veûrè bin quî wangn'rè ! C'è-st-on pô come po « The Voice », nèni ? (Joël et Gaby ne savent plus quelle contenance prendre).
 Po çou qu'èst d'mès aspoyas, dj'a l'tchance d'aveûr à mès costés Louis Charlier, l'anchin minisse di l'Educâcion. Il è-st-on pô moflas', mins i pout co chèrvi.
 À rés', dji n'a pus trop' li tchûse, tos lès ôtes sont dèdja pris ! Ou dèdja mwérts ! Lès élècsions, c'èst come lès liquidâcions : fât nin ariver l'dièrin !
 Adon, awè, ci sèrè lu mi prumî soutyin ! (Elle s'arrête, réfléchit un instant, puis, frappée d'une idée soudaine) Et nin seûlemint çoula, ca dji v's-anonce oûy qui c'è-st-ossi mi k'pagnon ! (Tête de Gaby et Joël).
 Awè, nos nos inmans coviètemint dispôy sacwantès annèyes.
 Adon, si dji d'vin prumî minisse, i sèrè mi prumîre dame ! (Gaby et Joël sont consternés).
 Volà, asteûre vos v'polez-st-aler galafer à bufèt ! Mèrci à turtos !

Les flashs crépitent. On entend une voix crier : « Cécile èst so lès lisses » ! (Cécile sort, suivie par Gaby et Joël tandis qu'un chœur de voix scande : « Cécile èst so lès lisses ! Cécile èst so lès lisses » !

FIN DE L'ACTE 1.

ACTE 2.

Le lendemain.

Cécile est assise à son bureau, côté cour. Gaby et Joël lui font face.

Ils consultent chacun un dossier.

CECILE : - Kimint ça, « ci n'est nou programe » ?

GABY : - Nèni mame, mande èscuse mins « ci sèrè cool, on va rîre à s'disfåfiler l'bot'roûle avou mi », ci n'est nin on programe !

JOËL : - Ele a rêzon, Cécile. Asteûre, vos n'polez pus fraw'ter ! I va faleûr fé dèl politique, èt po d'bon !

CECILE : - Et qui féve-t-on, disqu'à r'chal ?

GABY : - Lès cwanses ! On féve lès cwanses ! Vos n'avez stu qu'ine îmadje disqu'asteûre ! Vos souriyîz, vos èstîz bèle, bin fârdêye èt bin cwèfêye, mins c'est tot !

CECILE : (A Joël) - Qui lêt-èle goter, lèye ? Qui dj'so-st-ine tromperêye ?

JOËL : - Nin ine tromperêye, mins fât bin rik'nohe qui v'n'avez nin stu noumêye po vos quâlités politiques...

GABY : - Sûr qui nèni, vos fîz djusse bin so lès fotos.

CECILE : (De mauvaise foi) - Pardon : dji n'mi va tot l'minme nin crèver in-oûy po-z-èsse mons fotojénique !

GABY : - Asteûre, i va faleûr èvoyî 'ne saqwè d'pèzant !

CECILE : - C'è-st-à dire ? (En mimant les gestes du lancer de poids) Vos volez qu'dji lance dès pwèds, come divins lès concours di spòrts ? (Joël ne peut s'empêcher de rire. Cécile l'imite, ce qui agace Gaby).

GABY : (A Joël) - Vos polez arèster vos bièst'rèyes ?

JOËL : - Et vos, vos polez arèster d'èsse soyante ?

- GABY : - Kimint ?
- JOËL : - Bin awè, vos ram'tez so tot, vos foutez l'pûne chal !
- CECILE : - Bin èvoyî, Joël ! Asteûre, arèstèz tos lès deûs ! On dîrèût tchin èt tchèt qui s'kihagnèt ! Et hoûtez-m' bin : dji n'm'a nin prezinté po wangnî à tote fwèce mins po rênonder l'machine ! Mins c'èst vrêy, anfin... On s'anoyîve chal come dès plats mwérts !
- JOËL : - Dès « rats » ! On dit : dès « rats mwérts » !
- CECILE : - Aaah !... C'èst po çoula qu'dji n'comprendève djamây çou qu'ça voléve dîre !
- GABY : - Qwè qu'ennè seûye, asteûre qui vos v's-avez prezinté, il èst foû quèstion qu'on passe po dès bal'teûs !
- CECILE : - A vèyî veste oumeûr, i n'a nou risse !
- JOËL : (A Gaby) - Adon, qui propôzez-v' ?
- GABY : - C'è-st-à mi qu'vos djâzez ? Vos avez mèzâhe dès consèy d'ine saquî dè mèstî ?
- JOËL : - C'èst tot l'minme drole cisse manîre di m'rèbaler sins ahote. Vos div'nez pènibe, là ! C'è-st-à n'nin creûre d'èsse ossi tène èt ossi pèzante !
- CECILE : - Bin va ! Vos vèyez qu'i n'fât nin todi aveûr fé lès grantès scoles po aveûr lès mots djusses !
- GABY : - Vos savez qwè ? Vos m' soyîz lès spales tos lès deûs !
- CECILE : - Ca-z-î èst ! Ele va co pinde si narène ! Mins qué caractère ! Dji m'dimande tél'fèye di wice qu'èle a choumané cisse mâle fwè... (Un temps) Bon ! À d'fêt', w'è-st-èle, mi prumîre dame ? (Louis fait son apparition, vêtu d'un tailleur genre Chanel).
- LOUIS : (Triomphant) - Elle èst là !
- GABY : - Dihez-m' qui dj'sondje...
- JOËL : - Mins qu'èst-ce qui c'èst qu'çoula ?
- CECILE : - Ô mi p'tit Loulou ! Vos m'èsblawihez ! On dîrèût Paola !

- LOUIS : - Dji l'a-st-atch'té divins l'botique chal pus lon.
- GABY : - Vos l'avez sayî là so plèce ?
- LOUIS : - Awè.
- GABY : - Vos volez dire qu'ine saquî v's-a vèyou insi moussî ?
- LOUIS : (Naïf) - Bin awè... Il a falou fé quéquès r'touches...
- GABY : - C'est bon ! On lêt toumer l'programe èt tot l'bazâr. Adon, distindez l'feû, lès oûs sont cûts !
- CECILE : - Bin poqwè ?
- GABY : - Poqwè ? Ele dimande co poqwè ?!
- CECILE : - Awè ! Et dji v's-èl pou dire d'ine ôte manîre si vos n'comprindez nin : « Why ? Perchè ? Ahlache ? ».
- LOUIS : - « Ahlache ? ».
- CECILE : - C'est d'l' arabe.
- LOUIS : - Ah bin sûr... Li Qatar !
- GABY : - Ô awè, li Qatar ! Assûré qui c'est bin câse di lu qu'on 'nn'est là... li Qatar ! Et on 'nn'âreût bin mèzâhe, èco ! Di sès çans', todi ! Pace qui, avou l'èquipe di halcofîs qui dj'pormonne, dji v'pou djurer qu'èle sont-st-diâle èt co pus lon, lès élècsions !
- LOUIS : - Mins nèni, c'est d'vins treûs meûs !
- GABY : - Tot djusse, c'est d'vins treûs meûs ! Et d'vins treûs meûs, dji n'creû nin qu'lès djins vôt'ront po 'ne fâsse blonde moussèye an Vermeulen èt on travèsti come prumîre dame !
- CECILE : - Cou qu'vos polez-t-èsse vî djeû !
- JOËL : - Louis, rassûrez-m', c'è-st-ine blague, vosse tayeûr ?
- LOUIS : - Kimint, ine blague ?

- JOËL : - Vos n'comptez nin po d'bon vis moussî d'ine si-fête manîre ?
- LOUIS : - Mins nêni... C'èsteût po v'djouwer 'ne kinte... (Se rapprochant de Joël)
Dihez don, ça n'vis rapinse nin dès sov'nîrs ? Come qwand v's-estîz mi bê djârdinî ? (Il essaie de le chatouiller).
- JOËL : (S'écartant) - Bodjîz tot dreût vos mins !
- LOUIS : (Taquin) - Pitite sinte nitouche, va ! (Entrée d'Annette, essoufflée).
- ANNETTE : - Ministère dès Spôrts ! On l'pout dîre ! N'âreût vrêmint nin mwèyin de trouver quequès brokes po fé mète in-acinseûr ? (Elle voit Louis et pousse un cri)
Aaah ! Qwè-z-esse çoula po on spaw'ta ?! Dihez-m' qui c'è-st-ine vûzion câse di mi-état !
- LOUIS : - Adon, kimint m'trovez-v' ?
- ANNETTE : - E-bin là, dji... dji... dji n'troûve nin... Dji n'troûve nin lès mots, dji n'troûve rin d'assez fwért po dîre çou qu'dji r'ssin... Dji n'troûve nin, qwè !
- CECILE : - Ossi rabate-djôye qui s'mame, cisse-lal ! C'est bin vrêy qui lès leûs ni fèt nin dès âgnês !
- ANNETTE : - Ele ni s'sint nin bin, Joëlle Milket ?
- CECILE : - Dihez don, pitite tigneûse, ci n'est nin pace qui v's-avez on soflé è fôr qui dj' n'vis pou nin plakî â meûr !
- LOUIS : (Se mettant devant Annette) - Po çoula, Cécile, i m'fàrè d'abôrd passer so l'cwér !
- CECILE : - N'âyîz' nole sogne, dji n'a wåde ! Dj'a mès principes... (Le regardant de haut en bas) ... èt mès gos' !
- JOËL : - Ahote ! On s'mêstih... Li ring n'est nin co monté !
- ANNETTE : (A Louis) - Qui fez-v' insi agad'lé ?
- GABY : (Désespérée) - Dèl politique, à çou qu'i parèt...
- LOUIS : (Fièrement) - Dji so li prumîre dame à v'ni...
- GABY : - Munute ! I n'fât nin compter trop rade so l'ou è cou dèl poye !

ANNETTE : (A Joël) - Dihez-m' qu'i n'a tot l'minme nin crèyou qu'i s'divéve moussî à feume !

JOËL : - Nèni, i nos voléve couyoner.

ANNETTE : - Fwért drole ! Dji m'ennè plôy'reû è cwate... anfin, si djèl poléve... çou qu'èst mâlâhèye po l'moumint ! À rés', vos avez rêzon dè djouwer lès comiques, ca, après l'grande novèle d'îr, vos n'avez pus qu'çoula à fé !

CECILE : - Hê, on v'dimande ine saqwè, vos ?

ANNETTE : - Nèni ! On n'mi d'mande djamây rin, chal... Dji n'vis d'rindje nin, nèni ? Ca v'ray'reût l'linwe di m'dimander mi-avis à d'fêt' di mi-ome aplakî avou mamie ?

CECILE : - Mins vos m'cwèrez mizère, là ! Adon-pwis, dji v's-a dèdja dit dè n'pus m'loumer mamie...

LOUIS, GABY, JOËL : (En chœur) - Ca fêt « Jurassic Park » !

ANNETTE : - On l'sét ! (A Cécile) Al bone, vos n'volez nin rik'nohe veste adje ? I sèrèût tins, à m'sonlant !

CECILE : - Et vos, i sèrèût tins qu'vos pounése ! Vos n'avez mây situ ossi hayâve avou mi ! Si v'n'èstèz nin nozêye, sèyîse dè mons bin-n-aclèvêye !

ANNETTE : - Kimint ? Ca, c'èst l'bouquêt ! Vos m'choumanez mi-ome, tot l'minme !

JOËL : - Dji creû qu'i n'a qu'chal qu'on pout ètinde ine pitite-fèye dîre çoula à s'grand-mère...

CECILE : - Mins dji n'vis hape nin l'vî ! Vos n'avez nin compris ? C'èst dè chiqué !

LOUIS : (Vexé) - Tot doûs, hin Cécile... Li mot « vî » n'èst nin fwért binamé... ni fwért bin tchûzi !

GABY : (A Annette) - Mi p'tit poyon, ça v's-anôye vrêmint qu'on fêsse passer Louis po l'ome d'à vosse grand-mère ? C'èst djusse po l'îmâdje, savez.

ANNETTE : - Dj'a bin compris, mins frankemint, c'èst mâlâhèye. Qu'èst-ce qui ça vout dîre ? Qu'on s'va co d'veûr catchî ? Dj'inm'reû tant, « ine fèye à fé », profiter d'lu à grand djoû !

LOUIS : (Reniflant) - Dji sin qu'dji va tchoûler, mi...

JOËL : - Tot bin pèzé, qwand on veût s'cogne, c'est mîs por vos, nèni ?

ANNETTE : (Après un court instant) - Mutwèt bin.

GABY : - Di tote manîre, case di l'anchin posse d'à Louis, vos sèrez tofér oblidyîs d'esse discrèts... Vos l'savîz bin, nèni ?

ANNETTE : - Awè, mins... dj'enn'a m'pèzant dèl veûy à brès' d'ine ètrindjîre !

CECILE : (A la manière d'Arletty) - Etrindjîre, ètrindjîre... Est-ce qui dj'a 'ne gueûye d'ètrindjîre ?

JOËL : - Adon-pwis, ci n'est qui po quéques meûs...

ANNETTE : - Et si èlle èst noumêye ?

JOËL : (Montrant le couple Cécile-Louis) - Vos crèyez vrêmint qu'on-z-a 'ne tchance ?

ANNETTE : (Hésitante) - Bin nèni... nin vrêmint...

CECILE : - Fât-st-arèdjî ! On s'sint vormint aspalé, chal ! Ca fêt plêzîr !

LOUIS : - Di pus', vos n'arèstîz nin dè dîre qui dj'èsteû todi d'vins vos cotes ! Là, dè mons, dji v'va lèyî on pô r'haper !

GABY : - Et grâce à çoula, à diâle li môde « jogging – banane » !

ANNETTE : - Awè, mins si c'est po m'ritrover avou li Père Dodu èt s'tutu...

JOËL : - N'âyîz' nole sogne, i s'va candjî.

GABY : - Adon, v's-èstèz d'acwérd ?

ANNETTE : - Est-ce qui dj'a vrêmint l'tchûse ?

CECILE : - Nèni ! Dji v's-a bin prusté m'fèye po qu'èle vis chève di mame, vos m'polez bin r'filer veste ome po fé creûre qui c'est l'meune !

ANNETTE : (Au bout d'un petit moment) - Vos volez bin rataquer pace qui c'è-st-ossi clér qui dè djus d'tchiques...

CECILE : - Cou qu'èlle è-st-ènocinne ! (Elle répète lentement) Dji v's-a bin prusté m'fèye... po qu'èlle vis chève di mame... vos m'polez bin r'filé veste ome... po fé creûre qui c'est l'meune !... Ca-z-î èst ?

ANNETTE : - Todi nin...

GABY : - Lèyans çoula po fé 'ne bonète à Matî ! A l'ovrèdje, asteûre !

CECILE : - Fez pèter l'plan d'attaque, mi fèye !

GABY : - Po k'mincî, tot l'monde si va tête èt sûre mès instrucsions à pîd dèl lète ! Compris ?

LOUIS : (Penaud) - Awè Gaby...

CECILE : - On v'hoûte, Poutine ! (Joël pouffe).

GABY : (Sèchement) - Vos alez fé çoula à chaque côp ? Si c'è-st-insi, vos polez prinde li pwète èt n'pus riv'ni !

JOËL : - Ci n'est nin djusse, çoula, c'est vosse mame qui dit dès bwègnes mèsédjes èt c'est mi qu'ènnè pâtih...

CECILE : - Awè, mins c'est mi qu'est l'chéf !

GABY : - Li rècrèacion, c'est bon po cinq' minutes, mins après, c'est d'trop' !

JOËL : - Dji fê pàrtèye di l'équipe di campagne, Gaby, qui ça v'plêse ou nin. Adon, dji d'mane èt dji rèye si dj'vou !

CECILE : - Bon ! On è-st-oblidjî dè hoûter vos bisbisses ? C'est margaye è manèdje sins ahote, inte di vos deûs !

GABY : - C'est çoula, ovrer è famille. Si vos n'èstèz nin binâhe, vos polez 'nn'aler ossi !

CECILE : (A Louis) - Ele li sét qui c'est mi, li minisse ?

GABY : (Elle hausse les épaules) - On va-st-adjî d'vins l'ôrde : Louis ?

LOUIS : - Prézinte ! (Regard furieux des autres) Pardon... prézint !

GABY : - Vos v's-alez candjî so l'côp ! Et vos v'moussîz come in-ome, on vrêy, s'i v'plêt ! Mame, vos l'édîz à tchûzi sès mousemints.

- CECILE : - Dji n'deûreû nin pus vite fé dèl politique ? Trover dès piceûres po sâver l'payis ?
- JOËL : - A qwè tûzez-v' ?
- CECILE : - Fé rèscouler on tsunami !
- JOËL : - Enn'a nin chal !
- CECILE : - Ah bon ?...Ôte tchwè, adon... Espêchî lès grèves al SNCB èt à TEC ?
- JOËL : - Ca, c'è-st-impossibe ! Qwand il ont l'idèye d'arèster l'ovrèdje è l'tièsse, i n'l'ont nin ôte pâ !
- CECILE : - Fé qui Charles Michel èt Elio di Rupo si rabrèssèsse !
- LOUIS : - Arèstèz dè râv'ler, èdon ! Loukîz lès djins, là d'avant vos... I ratindèt po 'nnè raler !
- GABY : - Mame ! Lèyîz fé l'politique à djins qui k'nohèt vrêmint l'mèstî chal, c'è-st-à dire... bin seûlemint mi ! Tchûzi dès clicotes, ça d'veût èsse so pô près d'vins vos cwèdes.
- CECILE : - C'est vos qu'dji va-st-èvoiyî d'vins lès cwèdes si vos continouwez à m'djâzer insi...
- GABY : - Joël !
- JOËL : (Complètement saoulé) - Prézint, m'dame !
- GABY : - Vos v'-alez ocuper dèl rèclame so lès marchîs dès comeunes tot âtoû d'Lîdje. Vos polez d'mander dès adrèsses à m'mame, i-n-a sûr sacwants mayeûrs qu'èle kinohe bin...
- CECILE : - Fwért bin, minme !
- GABY : - Nin mèzâhe di dètay, mame, merci.
- CECILE : - I n'a nou risse : on mådje ni mète djamây sès toûrs à djoû !
- GABY : - Vos, Annette, çou qui sèreût bin...

ANNETTE : - Munute ! Dji v's-arèstêye tot dreût. Il èst foû kèstion qu'dji fêsse ine saqwè. Dji so-st-è condjî di mâtèrinité !

JOËL : (Ironique) - Po-z-èsse è condjî, fât-st-aveûr ovrier ine fèye è s'vèye po l'mons, nèni ?

GABY : - N'âyîz' nole sogne poyon, dj'aléve djusse vis dire qui çou qui sèreût bin... c'est qu'vos 'nn'alése ! Ca, nos-ôtes chal, on oûveûre, minme si vos n'savez nin çou qu'c'est.

ANNETTE : - C'est plêhant à-z-ètinde ! On m'tape à l'ouh, qwè ?

GABY : - Volà !

CECILE : (A Annette) - Vos volez vint euros, Cosette ?

ANNETTE : (Spontanément, ne comprenant pas l'ironie) - Ô awè, dji vou bin ! I m'faléve djustumint ratch'ter dè vièrnis po mès ongues !

JOËL : - Les feumes di cisse mohone chal mi dézèspèrèt...

GABY : - Vos n'avez nin tofér dit çoula !

JOËL : - Et volà ! C'est revôye po on toûr ! On fêt l'compte di tot çou qu'dji v'deû ?

GABY : - Impossibe, ci n'sèreût nin assez d'ine vèye !

LOUIS : - Alè, alè, mès èfants, ni v'car'lez nin insi...

JOËL : - Vos, alez wèster vos tchâsses !

LOUIS : - Damadje, dji k'mincîve à m'î fé...

CECILE : (A Annette) - I-n-a dèès fèyes là qu'dji m'dimande tot l'minme si voste ome n'èst nin on pô bouc-èt-gade !

ANNETTE : - Ô mamie ! Sûr qui nèni ! Dji v's-acèrtinêye qui po l'årtike, c'est minme on vrêy champion !

CECILE : - Tant mîs vât, m'fèye, tant mîs vât ! Profitez 'nnè... On n'sét mây avou l'adje... On djou, ça pôreût div'ni bètch èt plôye !

GABY : - Bon ! Tot l'monde sét çou qu'i deût fé ?

CECILE – ANNETTE – JOËL : (Saoulés) - Awè, awè, awè !

LOUIS : (Tout content) - Awè, mi Gabynette !

GABY : - Adon, rompez !

CECILE : - Vinez mi p'tit Loulou, on va sayîz di v'fé bê ! Disqu'à pus târd, les zozos !

ANNETTE : - Dji d'hind avou vos. (Cécile, Annette et Louis sortent).

GABY : - Dji va è m'burô. (Elle va pour sortir porte cour).

JOËL : (Allant vers elle) - Gaby ?

GABY : - Qwè ?

JOËL : - Qu'èst-ce qui nos arive ?

GABY : - I nos arive qui Cécile èst so lès lisses... mins po-z-èsse prumî minisse, cisse fêye chal !

JOËL : - I n'a nin qu'ça, Gaby.

GABY : - Nèni, vos avez rêzon. I-n-a-st-ossi qui dj'ènn'a m'sô de d'veûr kidûre tot l'monde. Dj'ènn'a disqu'à d'dizeûr del tièsse de tûzer qui dj'oûveûre divins 'ne colonîye di vacances adon qui dj'so chéf di cabinèt. I-n-a qu'dji n'vis supwète pus... nouk !

JOËL : (La prenant par les épaules) - Vos m'mâquez, Gaby...

GABY : (Se dégageant brusquement) - Ah bon ? Dji v'mâque ? C'èst bin... èt i v's-ârè falou deûs ans po v's-ènnè rinde compte !

JOËL : - Deûs ans ?

GABY : (Glaciale) - Awè, deûs ans, là qu'vos avez roûvî qui n's-èstîs mariés. Là qui v's-avez tchûzi d'nos sacrifiyî à vosse cârîre. Là qu'dji v's-a pièrdou... Et asteûre, si vos pèrmètez, dj'a d'l'ovrèdje ! Disqu'à tot-rade ! (Elle sort rapidement, sans un regard pour Joël qui se retrouve seul et triste. Enervé, il veut donner un coup de pied dans une poubelle mais heurte ainsi le pied du bureau).

JOËL : - Waye !... Ah ! Si mame ! (Annette rentre).

ANNETTE : - Ca va, Joël ?

JOËL : (Contenant sa douleur, d'une petite voix aiguë) - Bin...Awè, fwért fwért bin.

ANNETTE : - C'èsteût qwè, ci brut-là ?

JOËL : (Même jeu) - Rin... ci n'èsteût rin. Qui fez-v' là ?

ANNETTE : - Dj'a roûvî m'sacoche. (Le téléphone interne sonne).

JOËL : (Même jeu) - Ah ! Tèlèfone ! Dè concièreje ! (Un temps. Il ne bouge pas).

ANNETTE : - Vos n'rèpondez nin ?

JOËL : - Kimint ? (Revenant à la réalité) Ah ! Siya, bin sûr. (Il décroche) Alô ?...
Qwè ?... Ah bon ?... (Il couvre le combiné du téléphone avec sa main) Zut' !
Qui foute-t-èle là, cisse-lal ?

ANNETTE : - Quî ?

JOËL : - Kolaski. Li chéf di campagne d'à Motta.

ANNETTE : - Quî èst-ce Motta ? (Entrée de Cécile).

CECILE : - Ele mi vout veûy !

JOËL : - Kimint l'savez-v' ?

CECILE : - Dji l'a rèscontré à l'aceûy. Fez-l' monter. (Remarquant Annette) Qui fez-v'
là, vos ?

ANNETTE : - Dj'a roûvî m'sacoche.

JOËL : (Au téléphone) - Fez-l' monter. (Il raccroche, puis à Cécile) Vos èstèz sûre
qui c'è-st-ine bone îdèye ?

CECILE : - Si on nèl riçût nin, èle va-st-ad'viner qu'on-z-a dès afères à catchî.

JOËL : (Naïvement) - Bin... qu'a-t-on à catchî ?

ANNETTE : - Qui v's-èstèz dèl faflote, mutwèt...

CECILE : - On v's-a soné, vos ? Adon-pwis, dji n'vis vôteû nin fé dèl ponne, mins si v'polîz disgadjî, ci sèreût 'ne bone afêre ! Pace qui, avou vosse pôûrichinèle è ridan, on n'vis sâreût mâquer !

ANNETTE : - Ca va... Mi gros vinte èt mi, nos trossans nosse bouye !

CECILE : - Dji n'l'âreû nin dit insi, mins pusqui vos l'propôzez...

ANNETTE : - On s'sint vrêmint inmé, chal... (Elle va pour sortir par l'entrée principale).

CECILE : - Hè là, hè là !... L'ôte sôrtèye, s'i v'plêt !

ANNETTE : - Ô c'est vrêy ! Li honte dèl famille ni deût nin rèscontrer l'macrale ! On n'sét may, èle lî pôreût taper l'pufkène ! (Elle sort porte cour).

CECILE : - Rapèlez-m' di n'djamây aveûr di djône, savez, vos...

JOËL : - C'è-st-on pô târd, nèni ?

CECILE : - Po-z-aveûr in-èfant ? Mins nèni... Asteûre, avou lès progrès dèl médecène...

JOËL : - Nèni, trop târd pace qui c'est dèdja fêt !

CECILE : - Ah bon ? Kimint çoula ?

JOËL : - Bin, Gaby... ça n'vis rapinse nin 'ne saqwè ?

CECILE : - Ô awè, c'est vrêy ! Djèl roûvèye tofér, cisse-lal... Bon, kimint fêt-on po l'Kolaski ?

JOËL : - Nos n'sèpans nin çou qu'èle kinohe ni çou qu'èle pinse tot-z-arivant chal. Adon, on d'mane pâhûle èt on n'rèspand à nole atote.

CECILE : - Dji va sayî, mins ci n'sèrè nin âhèye. (Un petit temps) Il a tot l'minme on bê has'...

JOËL : - Quî ?

CECILE : - Motta. I n'si sét nin d'rindjî lu-minme. I nos èvôye si p'tit tchin.

JOËL : - Mutwèt, mins sov'nez-v' bin qui si « p'tit tchin », c'est pus vite on pitbull , à çou qu'on dit. Adon, ni v'lèyîz nin djus cåse di s'frudeûr. Come Gaby v'l'a dit, èle ni rèye mày, ine vrêye pwète di prîhon. (Entrée de Samantha Kolaski, look parfaite secrétaire. Elle écarte les bras et se précipite vers Cécile et Joël).

SAMANTHA : (Tout sourire) - Cécile !... Joël !... Divins mès brès' !

CECILE : (Bas, ironique à Joël) - « Ine vrêye pwète di prihon » !

SAMANTHA : - Adon là, Cécile, bravô ! Vos nos avez èstoumaké ! (Réaction étonnée de Cécile) Siya, siya, al bone... Dji m'a dit qu'dji v'divève vini compluminter mi-minme.

JOËL : (Sous le charme) - Et vos avez bin fêt... (Tête de Cécile).

CECILE : (Très froide) - Mèrci, ça fêt todi plêzîr.

SAMANTHA : - C'est nôrmâl, èdon, fât èsse bon djouweû. Et nos èstans binâhe di v'compter d'vins l'coûsse. C'est bin di s'poleûr bate disconte dès djins qu'ènnè valèt lès ponnes.

JOËL : - Ni fez tot l'minme nin li leû pus gros qu'i n'èst !

SAMANTHA : - Mins c'est vrêy, Joël, dji so fwért ureûse di v'poleûr affronter. Divant on concurant ossi charmant mins portant fwért ridotåbe, dji va-t-èsse oblidyêye di m'dispasser. Et dj'inme çoula.

JOËL : - I n'a nin qu'mi, Samantha, qu'vos d'vrez affronter.

SAMANTHA : - Poqwè ? Vos n'èstèz nin l'chéf di campagne ?

JOËL : - Siya. Mins avou Gabrielle.

CECILE : - Mi fêye. Et s'feume... ossi !

SAMANTHA : - Ah bon ?... Bin-va... ça m'èware...

CECILE : - Et poqwè ?

SAMANTHA : - Dji pinsève qui v's-èstîz malène assez po mète èn-avant lès pus bês di voste èquipe. Lès pus djônes ossi. (Regardant Joël avec insistance) Et lès pus blamants, wadje-dju !

CECILE : - Joël, vos volez bin drovi 'ne crèveûre al finièsse, s'i v'plêt ?

JOËL : - Poqwè ?

CECILE : - A çou qu'dji veû, madame Kolaski a-st-on p'tit côp d'tchôd...

SAMANTHA : (Riant) - Come c'est drole !... Ossi drole qui (En scandant) « Cécile èst so lès lisses » ! (Joël rit bêtement. Cécile le fusille du regard.)

CECILE : - Nin pus drole qui : (En scandant) « Motta, è l'èbaras ! »...

SAMANTHA : - Qu'èst-ce qui ça vout dire ?

CECILE : - Avou tot çou qu'i hêche po-drî lu !

JOËL : - Ahote, Cécile ! Qui v's-a-dj' dit ?

CECILE : - Ele mi qwîrt... èle mi trouve !... Bon ! On n'va nin tchik'ter ! Qu'èst-ce qui amonne vosse bolant p'tit drî d'vins m'burô ?

SAMANTHA : - On deût vrêmint djâzer dès afêres qui v'vont fé monter so l'cane ?

CECILE : - C'èst de vèyî... Qwè-z-èsse cès afêres-là ?

SAMANTHA : - Lès sondèdjes...

CECILE : - Ah ! Nos î v'là ! Lès sondèdjes ! Li mot qu'on va l'pus' ètinde divins lès samannes à v'ni... C'èst tot l'minme drole qu'on n'fêsse mây nou sondèdje po qu'lès djins d'hêsse qui c'è-st-anoyant !

SAMANTHA : - Vos trovez qu'ça n'chèv à rin ?

CECILE : - Dj'a pus vite lès pinses qu'on l'zî fêt dire çou qu'on vout.

SAMANTHA : - Qwè qu'vos 'nnè d'hése, lès dièrins ni sont nin vrêmint por vos...

JOËL : (Prudemment) - Cécile ni s'a prezinté qu'îr...

SAMANTHA : - Li prumî sintumint èst sovint l'bon, nèni ?

CECILE : - S'ènn'èsteût-st-insi, vos n'sèrîz nin d'vant mi.

SAMANTHA : - Ah bon ? Et poqwè ?

CECILE : - Pace qui l'prumî sintumint qui dj'a-st-avu tot v'vèyant, c'èsteût di v'sipiî on vanê.

JOËL : (Tentant de la calmer) - Cécile...

CECILE : - Et portant, vos vèyez, on djâse pâhûlemint, èt vos ètez co todi ètire...

SAMANTHA : - Vos m'man'cîz ?

JOËL : - Nèni, èle ni s'pèrmèt'reût nin dè...

CECILE : - Nèni ! Pace qui mi, dji so dèl vîle sicole : dji bouhe, adon-pwis dji rèflèchih !

SAMANTHA : (A Joël) - Ele li sét, cisse rèvolêye qui v'chèv di minisse, qu'on fêt dèl politique èt nin dèl bocse ?

CECILE : - Nèni, èle n'èl sét nin. Adon, mèsfiyîz-v', dj'a l'pogn qu'ennè va âhèyemint ! (Elle avance vers Samantha comme si elle allait lui sauter au visage, mais Joël la retient. Entrée de Gaby).

GABY : (Apercevant Samantha) - Tin ! On-z-a dèl vizite ?

CECILE : - Awè, èt dè janre qu'on s'ennè pass'reût bin.

SAMANTHA : (Dans un sourire carnassier) - Bondjoû Gabrielle !

GABY : - Bondjoû Samantha !

SAMANTHA : - Adon, c'èst disconte di vos qui dji m'va bate ?

GABY : - Nos nos alans surtout bate disconte lès candidats di l'opôzicion, nèni ?

SAMANTHA : - Por nos, tos lès ôtes candidats sont-st-à bate.

GABY : - E-bin volà ! On sét dè mons çou qui nos ratind. Dji v'chèv on cafè ?

SAMANTHA : - Nèni, mèrci. Poqwè k'taper dè tims avou lès cis qui nos vont 'nnè fé piède ?

GABY : - Nos vos alans fé piède dè tims ?

SAMANTHA : - Vos n'avez nole tchance. Adon, poqwè v'prézinter ? C'èst dèl gaminerèye...

GABY : - Dèl gaminerèye ? (Aux autres) Elle èst nozêye, èdon... (A Samantha)
Mi polez-v' rapèler voste adje ?

SAMANTHA : - Mi polez-v' rapèler l'vosse ? Dj'a-st-apis qu'vos alîz-t-èsse grand-mère...

CECILE : - Dj'a lès pinses qui dji n'pou todi nin lî fé ravalèr sès dints ? (Elle et Gaby se contiennent pour ne pas lui foncer dessus).

JOËL : - Todi nin, nèni... (A Samantha) Vos prendrez dè souke ? (Tête de Cécile et Gaby).

SAMANTHA : - Sins café ?... Nèni, dji va 'nnè raler.

GABY : - C'èst ça. Bone vòye...

SAMANTHA : (Elle va vers la sortie, puis se retourne) - Qui l'mèyeû gangne ! (Un temps, puis tout sourire) Et qui l'pus flâw li r'djonde...

GABY : (Sèchement) - On 'nnè r'djâz'rè qwand èl fâre !

SAMANTHA : (A Joël) - C'èst damadje, Joël, dj'âreû adôré creûh'ler l'fiér rin qu'avou vos. Dj'a tofér innmé k'bate lès djônes leûs...

JOËL : (Sous le charme) - On âre sûr l'ocâzion di s'rivèyî...

SAMANTHA : - Dj'èspère bin !

GABY : - Tot ratindant, c'è-st-avou mi qu'i s'fâre bate.

JOËL : (Pour couper court, aimable) - Dji v'rik'dû ?

SAMANTHA : - Nèni, mèrci. C'èst fwért binamé, dji veû qu'on sét viker...

JOËL : - On sét fé tot plin dèès afères.

CECILE : - Bin ! Alè lès plankèts ! On-z-a d'l'ovrèdje !

SAMANTHA : - Dji m'è dote !

CECILE : - Mèrci d'vosse vizite ossi amistâve, Greta.

SAMANTHA : - Samantha.

CECILE : - C'est Piron parèy !

SAMANTHA : - Dj'ennè r'va à mès radjoûs. On-z-apontih li prumî gros meeting. À d'fêt', wice l'alez-v' fé, vos ôtes?

CECILE : - Qwè?

SAMANTHA : - Vosse prumî meeting di candidate, tin ! Wice qui vos anonc'rez vosse grand progame po l'payis, divant tos lès cis qui v'vont aspaler... (Elle regarde autour d'elle) Tot bin pèzé, tot tchoûkant lès meûbes, vos l'pôriz câzî fé chal, nèni ?

CECILE : (Mentant avec assurance) - Ah, çoula ?! Nèni, nèni, tot èt dèdja-st-à pont... On-z-a rit'nou li stâde dè Standard... (Tête de Gaby et Joël) On s'a dit qu'ci n'èsteût nin trop mâ po 'ne prumîre fèye.

SAMANTHA : (Un moment désarçonnée) - Ah ?... Mins vos n'avez nin sogne qu'ci seûye on pô trop...

CECILE : - Trop p'tit ? On r'mèt'rè dè passètes !

SAMANTHA : (Après avoir observé un instant Joël et Gaby, complètement ahuris) - Bon ! Adon, à bin vite... madame li candidate ! (A Joël) On s'rabrèsse ?

JOËL : (Pris au dépourvu) - Euh... awè... bin sûr... (Ils se font la bise) Vos n'alez tot l'minme nin èsse trop mètchante avou nos-ôtes ?

SAMANTHA : - Avou vos, sûr qui nèni, Joël... (Aux deux autres) Al rivindje, avou vos, dji n'promèt' rin... À d'fêt', Motta a-st-ègadji l'èquipe di choc di vosse prince qatari... Dji n'sé nin à quéle sâce i v'vont magnî, zèls. A çou qu'i parèt, qwand i sont d'vins vosse camp, rin ni v'pout fé piède... Vos ètez d'acwérd ? (Un temps. Pas de réponse) Vos ètez d'acwérd ?

CECILE : - A l'ouh !

JOËL : - Cécile...

SAMANTHA : - Lèyîz-l' à rés', Joël... Dji deû vrêmint 'nn'aler. (Elle va pour sortir) Bone djoûrnêye à turtos. (En sortant, après un petit clin d'œil à Joël). Disqu'à bin vite !

GABY : (A Joël, en se contenant) - Dihez... vos v'rapinsez qui c'èst nosse concurante ?

- JOËL : (Reprenant un ton professionnel) - Et adon ? On pout èsse disconte di l'ôte èt d'mani bin aclèvé, nèni ?
- GABY : - C'è-st-ine catastrophe !
- CECILE : - Si cogne ? Dji so bin d'acwérd !
- GABY : - Mins nèni ! Qu'il åyèsse ègadî l'équipe de prince de Qatar ! Dèdja qu'on èsteût mà évôye, adon là, on n'a pus nole tchance !
- JOËL : - Dji v'l'aveû dit, Cécile ! Ca fêt sî meûs qu'vos lî racrotchî al narène ! Adon asteûre, èl pind, si narène ! Vos l'avez fêt zûner, èt volà l'rèzultat !
- CECILE : - C'est... c'è-st-ine catastrophe !
- JOËL : - Mutwèt, mins anfin, lu èt tote si clique, ci n'est tot l'minme nin dès feûs d'mirâke !
- GABY : - Ah nèni ? Ci n'est nin grâce à zèls qui, so deûs ans, vos avez div'nou consèyer è comunicâcion ? Il ont fêt wangnî tot l'monde : Hillary Clinton, Hollande... (A changer selon l'actualité).
- CECILE : - Marc Wilmots !
- JOËL : - Marc Wilmots ?
- CECILE : - Awè ! Marc Wilmots !
- GABY : - Sins compter qu'i vont fouh'ner tot-avâ po qwèri à nos taper à rin. (A Cécile) S'i raprindèt mày qui vos djouwez fâs djeû po vosse cope èt qu'Annette è-st-ècinte di Louis, nos îrans-st-à Rêkèm !...
- JOËL : - Mins nèni ! Fât djusse mète on solide fèrou po qui rin n'foute li camp !... Et surtout, fât trover on programe di choc !
- GABY : (Désespérée) - Awè... Va faleûr taper fwért. (Louis fait son entrée dans un costume trois-pièces pailleté, scintillant de mille feux).
- LOUIS : (Ravi) - Et ci-là, qu'ènnè d'hez-v' ? (Tête de tous).
- CECILE : (Sombre) - Ô awè, va faleûr taper vormint fwért !

COUP DE NOIR.

POINT PRESSE 2.

On retrouve Cécile au point presse.

Gaby et Joël sont derrière elle.

Applaudissements et ambiance festive.

CECILE : - Hê ! Ho ! Calmez-v' ! Chake si toûr.
 On s'creûreût à prumî djoû dès soles amon Chanel ! (Gaby lui donne un coup de coude. Elle rectifie) Amon H et M. (Tête de Gaby, consternée)
 Adon, po v'rèsonde, awè, nos avans anfin on programe à tot spiyî ! (Joël lui donne un coup de coude) Anfin, on solide programe !
 Avou on hopê d'idèyes èt d'candjemints qui v'vont fé glèter ! (Coup de coude de Gaby) Ô, ça va, hin vos !...
 Dès candjemints qui v'vont-st-èwarer ! Et sâver l'payis !
 Lèsqués ?... Bin awè... lèsqués ? (Elle regarde Gaby et Joël mais ces derniers baissent la tête, laissant comprendre qu'ils n'en n'ont aucune idée)
 Lèsqués... lèsqués sèront-st-anoncîs onk di cès djoûs !...
 Djusse onk ?... (Boudeuse) Nèni, dji n'a nole invèye di v's-èl dîre.
 (Joël lui donne un coup de coude et lui fait comprendre qu'elle doit dire quelque chose. Elle se lance en continuant à chercher)
 C'est bon... dji v'va dîre li pus consècant, mins djurez-m' qui vos nèl ratchafet'rez nin... (Regards furieux des autres)
 I fât d'ner l'moyin à djins dè viker âhèyemint ! Et po çoula, i n'a qu'ine sôre à fé : èlzîs d'ner pus' di brokes tot... tot... tot-z-an'nulant li dète dè payis !
 Volà !
 (Galvanisée par son idée, elle se déchaîne) C'est vrêy, qwè... On 'nn'a l'cou plin di cès bankes qui s'rimplihèt lès potches so l'timps qui lès p'titès djins come vos-ôtes... dji vou dîre come nos-ôtes, ènn'alèt à savates !
 Adon asteûre : ahote ! Ahote èt à diâle li dète ! Vive li libèrté èt vive li Bèljique ! Rompez ! (Consternation totale chez Gaby et Joël.)

COUP DE NOIR.

Un mois plus tard. C'est la nuit.

Le bureau est vide. Seules des appliques fond scène sont allumées.

On distingue en contre-jour deux chaises longues, un minifrigo, un parasol.

La porte du cabinet de toilette entrouverte laisse passer un filet de lumière.

Dans la pièce cour, on entend deux personnes qui s'étreignent.

La porte s'ouvre et l'on reconnaît la voix de Joël.

JOËL : (Off) - Dji so télemint binâhe di v'ritrover... Vos m'avez mâqué... (Rires féminins) Arêtez... (Il rit) Arêtez, vos m'èstchâfez... Bodjîz vosse cote. Awè... tot doucemint... insi... Vinez... Vinez, on va è burô. On va mostrer çou qu'ça vout dire « li burô dèl Djônèsse èt dèss Spôrts »... (Il entre de dos en parlant à la personne à l'intérieur) Sapèrlote ! Ine saquî a co roûvî dè distinde chal ! Bah ! On s'ennè foute : dj'a trop' invèye di vos ! (Nouveaux gloussements féminins. Il attire à lui la femme qui l'accompagne, et on découvre Samantha Kolaski, sa jupe à la main et le chemisier défait. Ils s'embrassent et elle jette sa jupe sur le bureau. Ils continuent à entrer et sont arrêtés dans leur progression en heurtant un transat. Ils découvrent le décor).

SAMANTHA : - Qwè-z-èsse çoula ? (On entend siffloter dans le cabinet de toilette).

JOËL : - Nom di hu ! Quî èst-ce ?

SAMANTHA : - Vos m'avîz portant dit qu'i n'aveût nolu ?!

JOËL : - Assûré ! Tot l'monde diveût-st-aveûr dèss radjoûs, cisse nut' chal ! Abèye, catchîz-v' ! (Il la pousse vers le balcon).

SAMANTHA : (En allant sur le balcon) - Mi cote !

JOËL : - Qwè ?

SAMANTHA : - Mi cote !!! (Joël se précipite pour la prendre et la lui lance. La porte du cabinet de toilette s'ouvre. Samantha file sur le balcon et Joël ferme la porte. Cécile fait son apparition en maillot de bain une-pièce, un pastis à la main, un MP3 qui diffuse la musique « Copacabana » en mode diffusion)

CECILE : (Chantonant en sirotant sa boisson) - Ca, c'est l'bèle l'vèye ! (Elle prend un spray de crème solaire et s'en applique un peu partout) Ca tchâfe !

JOËL : - Cécile ?!

CECILE : (Voyant enfin Joël) - Joël ?! (Il allume complètement la lumière).

- JOËL : - Mins qui fez-v' là ?
- CECILE : - Mâdjinez-v' qui c'est m'burô !
- JOËL : - Awè, mins qwè-z-èsse çoula ?
- CECILE : (Se méprenant) - On pastis. Vos 'nnè volez onk ? Enn'a-st-è l'glacîre.
- JOËL : - Nèni ! Mins qui foutez-v' chal â mitan di ç'bazâr-là ?
- CECILE : - C'est mi p'tite swèrêye « vacances » !
- JOËL : - Qwè ?
- CECILE : - Mi p'tite swèrêye « vacances » ! Mi p'tit week-end â solo, si v's-inmez mîs ! (Tête de Joël, paniqué, qui ne comprend rien) Cisse nut' chal nosse dîner a stu so flote, câse d'ine alêrte al bombe. Adon, dji m'a dit qu'c'esteût l'ocâzion po sofler on pô... Dji n'sé nin por vos, mins por mi, dji l'a bin d'vins lès molèts, li meûs dèl campagne ! Adon, come on n'a nin l'timps, ni l'dreût dè bizer èvôye... (Montrant triomphalement sa petite installation) dj'a décidé d'amener lès vacances ad'lé nos-ôtes !
- JOËL : - Tot v'métant è purète è vosse burô ?
- CECILE : - D'abôrd, dji n'so nin è purète ! Dj'a djusse on p'tit mayot qui dj'a-st-èpronté à Gaby ! (Sur le ton de la confiance) Il è-st-on pô grand por mi, mins ça passe !
- JOËL : - Cécile ! On è-st-à deûs meûs dès élècsions ! Vos crèyez vrèmint qu'on n'a qu'çoula à fé ?
- CECILE : - Awè ! E scole, à 'ne saminne dès ègzamins, i s'fât tofér lèyî aler ! Vos volez qu'dj'arive ci djoû-là come ine vîle èrlîke qui s'a fêt ravalèr s'façâde ? (Joël veut répondre mais elle l'arrête d'un geste) Si vos drovrez vosse boke, dji v'clawe â meûr !... Dj'a dandjî di m'lèyî aler... Adon-pwis, tot doûs, èdon... Vos volez qu'dji v'rapèle lès sondédjes dispôy qui dj'a-st-anoncî qui dj'èvoyîve li dète â diâle ? (Elle s'assied dans un transat).
- JOËL : - Vos n'polez nin flouwer lès djins insi, sins ahote ! Divins lès pàrtis, nolu n'î creût, â rés' à vos râtchâs... Et tot l'monde nos vout d'hinde. On s'fèt mâtrêti d'tos lès noms dispôy sî saminnes !
- CECILE : - Dj'ènn'a d'keûre ! Ci n'est nin cès droles d'apotikêres-là qui vôtèt !

- JOËL : - Siya ! I vôtèt ossi ! (Il jette un coup d'œil vers le balcon) Adon-pwis, arêstèz dè djâzer... On r'plôye tot çoula èt on 'nnè va !
- CECILE : - Nèni ! Mins vos avez câzî fini di v's-ènonder, vos ! Riloukîz-m' bin, pitit marlatcha ! C'èst mès seûlès vacances, adon, mi vikante, dji n'discol'rè nin m'prûssyin di ç'fôteûy chal ! Compris ?!
- JOËL : - Cécile, lèvez-v' èt alans-è ! Ôt'mint... (A court d'arguments) Ôt'mint, c'èst mi qui v'va clawer à meûr !
- CECILE : - Kimint ? Vos avez sûr trop tchôd, vos !... (Un temps) Alè, on va dîre qui dji n'a rin ètindou... Calmez-v' èt prindez on cornetto è l'glacîre.
- JOËL : - Nèni ! Dji n'vou nou cornetto ! Et Louis, w'è-st-i ?
- CECILE : - Ni v'touîrmètez nin po m'prumîre dame, èlle è-st-al lècsion ! (Louis entre en maillot et en sifflotant, une serviette de plage jetée sur l'épaule. Il ne voit pas tout de suite Joël).
- LOUIS : - Ah ! Vos avîz rêzon, mi Sissi, on-z-èst bêcôp mîs avou on mayot ! Dj'adôre cisse swèrêye ! Vive li Bèljique ! (Beuglant) « Allons enfants de la patriiii-ii-e... »
- CECILE : - Dihez, vos v'prindez po Leterme, vos ?! (A Joël) Dj'a mutwèt on pô trop' tchèrdjî sès pastis... (Louis s'aperçoit enfin de la présence de Joël).
- LOUIS : - Tènè, tènè, mi Jojo ! Qui fez-v' là ?
- JOËL : - Et vos ?
- LOUIS : - Nos prindans dè vacances... rabatowes, ciète, mins on fêt avou çou qu'on-z-a ! (Il se met à chanter) « Laissons la plage aux romantiques, lala la la la la la... » (A Cécile, avec un air professionnel) Georges Brassens... dji moûr après ! (Entrée d'Annette, échevelée, en pyjama).
- ANNETTE : (Hystérique) - N-a-t-i 'ne saquî qui m'pout êdî à fé sôrti li p'tite ? Ele n'arêstêye nin dè piter èt dè bocser è m'vinte !
- LOUIS : - Bin... qui fez-v' chal, vos ?
- JOËL : (Paniqué, jetant un coup d'œil vers le balcon) - Ele ni fêt rin ! Ele ni fêt qui dè passer, èle si têt èt èlle ènnè va !

ANNETTE : (Même ton) - Est-ce qu'ine saqui lî pout dire qui s'mame n'èst nin lon dès sèptante kilos èt qu'èle li va fé sèfoquer ? (A Louis, réalisant soudain la situation) Qui foutez-v' là avou on caleçon ?

LOUIS : - Nin on caleçon, on mayot !

ANNETTE : - Ca n'candje rin ! (Regardant autour d'elle) Qu'èst-ce qui c'èst qu'cisse mascaråde ?

JOËL : - Ine fîve di vosse grand-mère ! Ni qwèrez nin à comprinde, dji v's-èspliqu'rè.

LOUIS : - On s'va bagnî ?

CECILE : - Avez-v' pris vosse bouwée ?

JOËL : - Annette, vos avez vèyou l'eûre qu'il èst ? Vos d'vrîz dèdja dwèrmi...

ANNETTE : (Hurlant, désignant son ventre) - Bin allez-î, sayîz d'lî èspliquer !!!

LOUIS : - Arèstèz dè brêre, mamouâr... Tinez, prindez on cornetto... (Il va pour plonger sa main dans la glacière, mais Annette l'arrête d'un geste sec et exaspéré) Ô !... vos n'èstèz nin « col »...

CECILE : - « Cool » !

ANNETTE : (Furieuse) - Djèl va touwer... Adon-pwis, on crîve di tchôd, chal ! Vos n'polez nin drovi 'ne finièsse ? (Elle se dirige vers la porte-fenêtre du balcon mais Joël se rue sur elle).

JOËL : - Nèni ! Ni touchez nin à ça !

ANNETTE : - Aaah !... Ca n'va nin, vos ? Vos m'avez fêt haper 'ne vète sogne ! Vos m'volez fé acoûkî ou qwè ?

LOUIS : - Ci n'èst nin çou qu'vos d'mandîz ?

JOËL : - Ni touchez nin à cisse pwète-là ! Elle èst... èlle èst piéjêye !

CECILE : - Qwè ?!

JOËL : (Ne sachant plus que dire) - Awè, cisse pwète-là, c'èst... c'è-st-ine bombe !

LOUIS : - Eco ine alèrte ?

CECILE : - Dji houke li sècurité !

JOËL : (Hurlant) - Nèni ! Ni houkîz nolu ! Ni fez rin ! Ni drovez pus vosse boke !

ANNETTE : - Joël ? Vos èstèz sûr qui ça va ? Dj'a lès pinses qui v's-èstèz stantchî, là. Vos n'm'avizez nin fwért d'aplomb.

JOËL : - Cloyîz vosse bètch !

ANNETTE : (Furieuse) - Ci côp chal, dji mèl fê ! Il èst por mi ! (Elle va foncer sur lui mais est rattrapée par Louis).

CECILE : - Bon ! Hoûtez bin, mazoukèt, on v's-inme bin, vos fez pàrtèye dèl famille, mins là, vos avez fêt pèter 'ne digue !

JOËL : - C'è-st-à dîre ?

CECILE : - Vos avez sûr tût'lé à totes mès botêyes ! Ci n'èst nin possibe ôt'mint...

JOËL : (Ne voulant pas que Samantha entende, il se met à chanter fort et très mal)
« Ma gueule, qu'èst-ce qu'elle a ma gueule »... (En dansant, il vérifie si toutes les fenêtres sont bien fermées. Tous le regardent, hallucinés) Dji v's-è
suplèye, fez-m' fiyate, têhîz-v' !!!

CECILE : (Lui parlant comme à un débile) - Mins awè, bin sûr, mi p'tit Johnny !

JOËL : - On n'sét mây : dispôy qui lès sondèdjès ont r'monté, on pout èsse èspioné !

CECILE : - Assûré qu'awè, mi p'tit Djodjo ! (Aux autres) I nèl fât surtout nin
contrîârier ! (A Joël) Awè, awè... i-n-a tot plin dèès micros tot avå ! On nèl
l'zî va sûr nin dîre nos gros s'crèts...

JOËL : (Désespéré) - Dji v's-è suplèye, kimpez èvôye ! (Entrée de Gaby).

GABY : (Sidérée) - Mins... mins... mins...

ANNETTE : - Bin awè... I sont-st-è purète, èt i buvèt dèès pastis !

CECILE : - Vos toumez-st-à pont, Gaby, i-n-a vosse mon-coeûr qu'è-st-an trin di
s'disfâfîler !

JOËL : - Gaby ! Mi-amouûr ! Mi trézôr ! Vos n'èstèz nin à... å... (Rupture) Wice
divève èsse cisse nut' chal ?

- GABY : (Très froide) - A Libramont. Al fôre dès agriculteûrs.
- LOUIS : (Penaud) - Et vos n'î èstèz nin, adon ?
- GABY : - Eco 'ne grève dèl SNCB.
- CECILE : - Ca, dji v'pou djurer qu'si dji gangne, dji va tot candjî, mi ! Dj'èlzès va fé potchî, leûs grèves ! Et s'i gueûyèt, dj'èvoûy'rè l'ârmêye !
- GABY : (Explosant) - Qwè-z-èsse çoula po on bazâr ?
- CECILE : - Dj'a vrêmint ine èquipe di gâteûs d'fièsse ! Dji v'l'aveû bin dit qui n'si falève nin lèyî prinde, mi p'tit Loulou. Sûr èt cèrtin qu'il alît tchawer !
- GABY : - Vos pièrdez vos djèyes ? Qui fez-v' turtos chal, à mitan moussîs, èt d'pus', avou 'ne feume ècinte ?
- CECILE : - On s'rihape ! C'èst nâhiant d'èsse adoûlêye ! Dj'ènnè pou pus !
- LOUIS : - Nosse dîner a stu an'nulé cåse d'ine alèrte al bombe.
- CECILE : (Se désignant) - Mins ine bombe pout 'nnè catchî ine ôte !
- GABY : - Ine saquî v's-a vèyou insi agad'lés ?
- JOËL : (Stressé) - Nèni. Pèrsonne !
- GABY : - Et vos, vos n'divîz nin-t-èsse å meeting dès djônes dè pârti ?
- JOËL : - Siya, mins dj'a 'nn'alé. Anfin, dji n'a nin d'manou, qwè...
- GABY : - Qu'èst-ce qui c'èst qu'çoula po 'ne tcholeûr ? On sèfoque, chal !
- LOUIS : - Cécile a tchoûkî lès radiateûrs à fond, po fé pus vrêy...
- GABY : - Po fé pus vrêy ?
- CECILE : - Qwè ? Po çoula ossi, vos alez ram'ter ? C'èst vos qui payîz l'factûre à Luminus ?
- GABY : - On n'vis pout nin lèyî tot seûs cinq munutes ! (Elle va pour ouvrir la porte du balcon).

- JOËL : (Se précipitant vers elle) - Nèni, ni drovez nin !
- CECILE : - Ca-z-î èst : i rataque !
- GABY : - Dji done di l'êr, d'acwérd ? Ca flêre li crinme di solo èt l'pastis à deûs kilomètes di d'chal. On s'creûreût à Club Med !
- CECILE : (Bas à Louis) - Vos vèyez qu'c'èsteût rèyussi, mi p'tit Loulou...
- LOUIS : (A Gaby, essayant de détendre l'atmosphère) - Vos volez on cômèt à l'îtâliyène ?
- GABY : - Et mès cinq' deuts so vosse djêve, vos l'zès volez à l'îtâliyène ?!
- ANNETTE : (Geignant) - Waye ! Dj'a mâ m'vinte...
- GABY : (Entrouvrant la porte-fenêtre pour aérer) - Ca, mi p'tit tchèt, c'èst nôrmâl. Qwand on ratind on poupâ, c'èst dès afêres qu'arivèt.
- JOËL : (A Gaby) - Ni sôrtez nin !
- GABY : - Poqwè ?
- JOËL : - Pace qui... pace qui... vos n'm'avez nin rabrèssî !
- GABY : - Vos crèyez vrêmint qui c'èst l'moumint, Joël ? Et vos crèyez vrêmint qui dj'ènn'a l'invèye ?
- ANNETTE : (Même jeu) - Dj'a mâ m'vinte...
- GABY : (Imperturbable) - Dji rinteûre al tchame, vos deûrîz turtos ovrer, èt qu'èst-ce qui dj'trouve ? Mi mame èt si-ome èkè, avou on mayot !
- JOËL : - Nèni !
- GABY : - Siya ! Mi mame èt si-ome èkè, avou on mayot, an trin dè magnî dès cornettos èt d'beûre dès pèkèts !
- CECILE : - Dè pastis !

- GABY : - Et d'beûre dès pastis... divins l'burô de ministère... Et dji n'divreû nin motî ? Louis, rapinsez-v' qui vosse vrêye feume, c'è-st-à dire mi fêye, è-st-écinte di vos ! Vos trevez ça nôrmâl di v'disfoncer à pastis èt às cornettos dismêtant qu'elle èst so l'pont d'acoûkî ?
- JOËL : (Effondré) - Et volà ! L'afêre èst djouwêye !
- GABY : - Ah nêni, l'afêre n'èst nin djouwêye ! Qui de contràve ! Minme si on a rivièrsé lès roles divins lès sondèdjes, on n'î èst nin co ! On n'î èst minme nin po 'ne gote !
- CECILE : (Bas à Louis) - Gnagnagnagna... Djamây binâhe, cisse hayâve...
- LOUIS : - A quî l'dihez-v' !
- ANNETTE : (Même jeu) - Dj'a mâ m'vinte !
- GABY : - E-bin prindez on buscopan ! Di tote manîre, à ciste eûre chal, vos d'vrîz-t-èsse à vosse lét ! Ou de mons, coûkêye ! Dji v's-a dèdja d'mandé de n'pus v'ni à ministère ! Si 'ne saquî v'surprind avou Louis, on-z-èst cûts !
- JOËL : - Et alè là...
- GABY : - Vos nos volez fé rosti ? Vos volez vrêmint qu'après tot l'ovrèdje qu'on-z-a r'batou dispôy sî saminnes, tot wague cåse di vos ? Dji v's-acèrtinêye qui lès élècteûrs ni sèront nin vrêmint às andjes d'aprinde qui pèpère, là, djowe à Yves Montand, èt d'pus', avou li p'tite-fêye del possibe prumîre à v'ni !
- JOËL : - Ci côp chal, c'èst kêsse !
- CECILE : (Bas, dans un soupir, à Louis) - A-t-èle vrêmint mèzâhe di nos pèler l'vinte sins ahote, d'ine si-fête manîre ?
- LOUIS : - Ah ça ! Quî vint d'tchèt grète, èdon ?
- CECILE : - Kimint ?
- GABY : - Dji vou bin comprinde qui tot l'monde âye on p'tit côp d'moflasse, mins dji v's-è prêye, dji v's-è suplêye...
- CECILE : (Bas, joignant les mains) - Âmèn... po lès bèguènes...

- GABY : - Nos n'divans rin lacher ! (A Louis) Vos, vos mêtez totes vos droles d'afêres di costé, vos raminez vosse « vrêye » pitite feume si r'pwèzer è vosse mohone, èt vos v's-alez fé bruni ôte pâ ! (A Cécile) Vos, mame, vos prindez çou qui m'dimane di bouname èt vos alez scrîre èssonle çou qu'vos dîrez d'min à J.T. dèl tèlèvûzion. Compris turtos ?
- TOUS : (Complètement saoulés) - Awè, Gaby...
- GABY : - Egzécucion ! (Elle va pour sortir, mais manque de glisser) - Ô !... Et adonpwis nêtîz-m' çoula ! Qu'èst-ce qui c'èst qu'ciste êwe-là ? C'èst l'mér qu'a monté, mutwèt ?
- ANNETTE : - Nèni, mame...
- GABY : - Qu'èst-ce qui c'èst, adon ?
- ANNETTE : - Dji creû qu'dji vin dè piède mès êwes.
- CECILE : - Mâquève pôr pus qu'çoula ! Ine carpète à dî mèyes bales !
- GABY : - Ci n'èst nin vrêy ?!
- CECILE : - Bin siya, dji so d'zolêye, mins dji l'a payî dî mèyes eûros.
- GABY : - Dji m'foute dèl carpète ! Dji djâse à Annette ! C'èst vrêy ?
- ANNETTE : - Dji so tote frêhe, mame. Ca coule so mès djambes...
- CECILE : - C'èst bon, nin mèzâhe di tos lès dètay...
- LOUIS : (Complètement perdu) - Mins... mins... qui fât-i fé ?
- GABY : - E-bin, l'èminer al mâtèrinité !
- ANNETTE : (Se tordant de douleur) - Dji creû qu'dja-st-ine doleûr qu'arive... Li valîse... Li valîse...
- CECILE : (Bas, à Joël) - Poqwè brêt-èle « Li valîse, li valîse » ? C'è-st-ine novèle manîre dè tchoûkî ?
- LOUIS : - Wice è-st-èle. Wice è-st-èle?
- ANNETTE : (Se tordant davantage) - Mins qu'il èst bièsse! Mins qu'il èst bièsse !

- GABY : (Répondant à Louis) - E vosse mohone ! E vosse mohone !
- LOUIS : - D'acwérd ! D'acwérd !
- CECILE : - I vont turtos r'dîre li minme afêre deûs fêyes èn-è-rote ? (Louis va pour partir, mais revient sur ses pas).
- LOUIS : - Qu'est-ce qui dj'fê ? Qu'est-ce qui dj'fê ?
- ANNETTE : (Hurlant) - Vos l'alez cwèri ! Vos l'alez cwèri !
- GABY : - Ahote !!! Dj'ènnè va d'vant avou Annette ! Louis èt mame, vos passez qwèri l'valise èt on s'ritroûve al mâtèrnié !
- LOUIS : - Awè, awè. (Il va pour sortir, puis revient sur ses pas) W'è-st-èle, li mâtèrnié ?
- CECILE : - Bon, lèyîz-l' à rés', lès bâcèles, djèl mêstih ! Il è-st-avâ lès cwâres, là ! Dji sé wice qu'èlle èst, on v's-î r'djond. Dji houke lès motârd ?
- GABY : (Enervée) - Mins mame, vos l'fez èn-èsprès ? Nin lès motârd ! Nolu n'deût sèpi !!!
- CECILE : - C'est bon, nin lès ponnes di v's-ènonder insi ! Dj'aveû roûvî.
- GABY : - Et bin sûr, vos v'candjîz tos lès deûs d'vant !
- CECILE : - Mins awè, ni v'toûrmètez nin, on n'î va nin aler insi... On va mète nos solés...
- GABY : - Mame !
- CECILE : - Si on n'pout pus blaguer...
- ANNETTE : (Hurlant de douleur) - Aaaaah !
- GABY : - Alè ! Tchèrans !
- LOUIS : (S'approchant pour embrasser Annette) - Bon corèdje, mi-amouër...
- ANNETTE : - Alez' à diâle, vos ! Vos vèyez çou qu'vos m'avez fêt ?

GABY : - Nèl touchez nin, vos ! Tot çoula, c'est cåse di vos ! (Annette donne de grandes claques à Louis tandis qu'on l'évacue).

CECILE : - Hê là ! Ni m'l'abîmez nin, dj'enn'a co mèzåhe, mi... (Au milieu du tumulte général, Gaby et Annette sortent, suivies par Louis et Cécile).

JOËL : (Pour lui, dépité) - Bon... bin mi, dji v'ratind chal... (Un court temps. La porte du balcon s'ouvre et Samantha apparaît. Joël et elle se regardent un long moment, sans rien dire) Dji creû qu'vos 'nn'ârez mây apris ot'tant qu'cisse nut' chal...

SAMANTHA : - Joël...

JOËL : - Vos avez tot oyou, bin sûr ?

SAMANTHA : - Bin sûr...

JOËL : - Samantha...

SAMANTHA : - Dji n'dîrè rin. Dji n'divêve nin èsse chal. Dji n'a rin vèyou.

JOËL : - Ni rin ètindou ?

SAMANTHA : - Ni rin ètindou... Dji so-st-amoureûse, Joël. Et, crèyez-m', ça n'm'a nin sovint arivé. Nos deûs, c'est pus consècant qui ciste élècion...

JOËL : - C'est vrêy ?

SAMANTHA : - C'est vrêy. (Elle l'embrasse. Il rompt l'étreinte gentiment, sans brusquerie).

JOËL : - On va 'nnè d'mani là po cisse nut' chal...

SAMANTHA : - Awè... Dji comprind...

JOËL : - Dji v'pou fé fiyate ?

SAMANTHA : (Après un tout petit temps) - Bin sûr... (La lumière descend doucement).

FIN DE L'ACTE 2.

ACTE 3.

POINT PRESSE 3.

On retrouve Cécile.

Derrière elle, Gaby et Joël.

CECILE : - Madame, mam'zèle, moncheû... Mès chérs compâtrîotes... Vwèzins, vwèzènes... Di d'chal ou d'ôte pâ... Si dj'prind l'parole divant vos, C'est po v's-anoncî deûs bonès novèles ! Tot d'abôrd, lès sondèdjès n'arèstèt ni de griper por mi, èt dji v's-ènnè r'mercih. Vrêmint, ça m'bouche... (Elle rectifie) Euh...ça m'touche ! Adon-pwis, dji t'nève à v's-anoncî qui dj'vin d'esse ârîre-grand... (Elle bute, n'arrivant pas à le dire) ârire-mèm... (Même jeu) Anfin, qui mi p'tite fêye, qui ratindève in-ureûs èvènemint, a-st-acoûkî li nut' passêye, d'ine nozêye pitite... euh... (Gaby lui souffle quelque chose à l'oreille) Coline ? Ah... Ah, awè... Adon, d'ine pitite Coline ! Elle è-st-ossi vigreûse qui li p'tit panda di l'annêye passêye èt s'mame va fwért bin. (Un temps) Elâs', li papa... è-bin li papa... èst mwért, i-n-a dès annêyes... (Joël lui donne un coup de coude) Anfin, i-n-a mons d'noûf meûs, bin sûr ! Mins tot va bin èt cisse pitite, euh... cisse pitite, c'è-st-ossi vosse pitite-fêye. C'est li p'tite-fêye di tote li Bèljique ! Adon, l'ûnion fêt... (A Joël) Fêt qwè èco ? (Joël lui souffle à l'oreille) Ah, awè ! L'ûnion fêt l'fwèce !... Et vos, fez turtos dès poupâs ! Vive li Bèljique ! (Tête des autres. Musique de la Brabançonne).

COUP DE NOIR.

La lumière revient sur Annette et Louis.

Annette est en train de débarrasser un sac avec accessoires pour bébé (Biberon, langes, ours).

Louis communique par talkie-walkie avec un destinataire inconnu.

LOUIS : - Louis catwaze à Vatel... Louis catwaze à Vatel...

VOIX : - Vatel... Dji v'hoûte...

LOUIS : - Wice ènn'èstèz-v' ?

VOIX : - I v'nèt dè sôrti.

LOUIS : - Kibin 'nn'a-t-i ?

VOIX : - Ine bone dîhinne.

LOUIS : - Kimint sont-i ?

VOIX : - Bin inflés.

LOUIS : - Plantez-l'zî on bon côp d'coûtê è vinte !

ANNETTE : (Inquiète) - Qui fez-v' là ?

LOUIS : - Rin !

VOIX : - I n'bodjèt nin.

LOUIS : - Sètchîz-l'zès foû dè fôr !

ANNETTE : - Mins vos pièrdez l'tièsse ?!

LOUIS : - Qwè ?

ANNETTE : - Quî ahorez-v' là ?

LOUIS : (Surpris) - Vos polez rèpèter ?

ANNETTE : - Quî ahorez-v' ? Vos v'nez dè touwer 'ne saquî, là ?

LOUIS : - Mins qui racontez-v' ?

ANNETTE : - Divins veste agayon, vos avez dit : « Plantez-l'zî on bon côp d'coûtê è vinte », adon-pwis « Sètchîz-l'zès foû dè fôr »...

LOUIS : - Ah !... Dji djâse di mès gougouyes !

ANNETTE : - Vos gou qwè ?

LOUIS : - Gouyes... Mès gougouyes. Dè p'tits wastès ! Dj'ennè fê cûre po Coline... Ine sègonde... (Dans le talkie-walkie) Et adon ?

VOIX : - I sont fwért bès. Dj'ataque li deûzinme fornêye.

LOUIS : - D'acwérd. Mètez-î dès frombâhes.

VOIX : - Areû... areû...

LOUIS : - Dji v'dimande pardon ?

VOIX : - Dji n'a rin dit, moncheû.

LOUIS : - Vos v'moquez d'mi ? Vos avez dit « areû areû » !

ANNETTE : - Ca deût èsse l'aparèy dèl pitite. Ele dwème chal à costé. Lès vwès s'divèt creûh'ler.

LOUIS : - Ah bon ! Dji m'dihéve ossi... (A son correspondant) Merci èt disqu'à pus târd. (Il range son talkie-walkie) C'è-st-ine bone îdèye, nèni, lès p'tits wastês ?

ANNETTE : - Awè... Dj'èspère djusse qui d'vins in-an, i sèront co todi bons.

LOUIS : - Poqwè in-an ?

ANNETTE : - Pace qui dj'a lès pines qui c'èst l'tins qui fâre à Coline po-z-aveûr dès dints èt l'zès poleûr magnî !

LOUIS : - Zut' ! Dji n'î aveû nin tûzé ! Vos vèyez ? Dji sâye di v's-êdî èt dji so naw...

ANNETTE : (Sans conviction) - Mins nèni...

LOUIS : - Mins siya ! Dji so co pus rèscoulé qui d'avance ! Vos, vos avez tot plin candjî ! Vos avez arèsté di n'tûzer qu'à vos. Asteûre, vos tûzez d'abôrd à Coline, à nos-ôtes... A creûre qui vosse boteroûle a candjî d'plèce !

ANNETTE : (Ravie) - Vos trevez ?

LOUIS : - Assûré ! I-n-a-st-on meûs, si on m'aveût dit qu'vos d'vinrîz ossi sérieûse èt ossi rèspôsâbe qui vosse mame, dj'ènn'âreû nin mètou m'min à côper !

ANNETTE : - Vos avez bin fêt di n'nin wadjî... Vos n'èstèz dèdja nin disgoûrdi avou vos mins, adon sins... (Entrée de Cécile).

CECILE : - Tin ! Volà Roméo avou si Alfa !

LOUIS : - Mi Alfa ?

CECILE : - Bin awè ! Alfa Giuletta !

LOUIS : - Dji n'comprend nin !

CECILE : - Todi ossi èwaré, hin ? Roméo èt Giuletta... Compris, asteûre ?

LOUIS : - Ah !... Roméo èt Juliette ! Awè, awè !...

ANNETTE : - Salut, super ârîre-mamie !

CECILE : - C'est bon insi, hin vos ! W'è-st-èle, li grèvèsse ? Vos l'avez dèdja r'vindou ?

ANNETTE : - Ele dwème chal à costé. Vinez veûy... (Elle entraîne Cécile vers le cabinet de toilette et entrouvre la porte doucement) Riloukîz kimint qu'èlle èst nozêye !

CECILE : - Salut, Jasmine !

ANNETTE : - Coline !

CECILE : - Ah awè ! Coline ! (Se penchant vers l'intérieur) Elle èst nozêye, awè... mins vos l'ârîz polou on pô fârdèr, èlle è-st-ossi blanke qu'ine maquêye.

LOUIS : - I fât fé rèssèrer cisse feume-là !

CECILE : - Dèdja qu'èle n'a nol êr avou s'tièsse pèlêye come li cou d'on màrticot...

ANNETTE : (Refermant la porte, vexée) - Mamie !

LOUIS : (Facultatif selon le comédien) - Ele mi ravise, c'è-st-ine crolêye sins dj'vès... ou èle mi ravise, c'è-st-ine crolêye à plats dj'vès...

CECILE : - Akeûhîz-v', ci n'èst nin mètchant... On k'mince èt on finih turtos nosse vèye sins dj'vès ! Cou qu'èst tot-à-fêt bièsse, à rés'...

ANNETTE : (Furieuse) - On va co djâzer lontins dès dj'vès di m'fèye ?

CECILE : - Come dji veû, vos lès avez co todi ossi âhèyemint près dèl tièsse, vos dj'vès ! Al bone, vos èstèz inmâve... On direût vosse mame... À d'fêt', i n'sont nin là, lès Ceausescu ?

LOUIS : - Nin co arivés.

ANNETTE : (Elle s'est assise et essaie d'enfoncer quelque chose dans un ours en peluche)
- Ô zut' ! Kimint qu'c'est mâlâhèye !

LOUIS : - A qwè djouwez-v' là ?

ANNETTE : - Dji sâye dè catchî ine camèra d'awête.

LOUIS : - Divins in-ours' di p'luche ?

ANNETTE : - C'est po poleûr tini à l'oûy li nounou qui va wârdèr Coline. Dj'a vèyou çoula al tèlèvûzion. C'est vrêy, on n'sét djamây à quî on confèye sès èfants. Avou çoula, djèl sârè ! Dji lê toûrner l'camèra qwand dji n'so nin là, èt qwand dji r'vin, dji pou veûy si tot a stu al lècsion.

CECILE : - Mins c'est disgostant !

ANNETTE : - Nèni, c'est rassûrant...

LOUIS : - Et ça rote bin ?

ANNETTE : - Ah ça ?! Dji v's-èl dîrè tot-rade. Dji vin dè mète ine bande èn-alèdje, djèl lê toûrner ine eûre adon-pwis, dji r'louk'rè. (Elle dépose l'ours sur le bureau) Volà, mi p'tit nounours', di d'là, vos veûrez bin tot çou qu'i s'va passer ! (A Cécile) Et vos, ni m'choumanez nin m'rodje po mès lèpes, ca vos sèrîz cûte !

CECILE : (Avec mépris) - Pôve pitite, va... Dji n'veû vrêmint nin poqwè qu'dji balanc'reû inte vosse rodje d'amon Aldi èt m'baston Chanel ! (Entrée de Joël, un dossier à la main) Hello, bê cwér ! Dj'a mâqué di v'ratinde !

JOËL : (Très froid) - Bondjoû tot l'monde.

CECILE : - Quéle seûre mène !... Vos avez r'loukî on match dè Standard ?

JOËL : (Se forçant à sourire) - Nèni, nèni, ça va... Ca va fwért bin minme... Dj'a 'ne bone novèle à v's-anoncî, Cécile.

CECILE : - Qwè ? Vos ètez r'pris divins « Danse avec les stars » ? (Joël dépose le dossier sur le bureau).

JOËL : - Volà lès dièrins sondèdjes. Léhez. (Cécile se précipite sur le dossier, l'ouvre et lit. Son visage s'éclaire).

CECILE : - Ô nèni !

JOËL : - Ô siya !

CECILE : - E-bin mèrde adon !...Ô pardon...

LOUIS : - Qui s'passe-t-i ?

CECILE : - Dj'ènnè r'vin nin...

ANNETTE : - Djans, ni fez nin tant dèss mistères, djâzez !

JOËL : (Tendant le dossier à Louis) - Riloukîz... (Louis lit).

LOUIS : - Nosse pârta èst l'prumî, èt...

CECILE : - Et ?...

LOUIS : (Admiratif) - Et c'est vos qui monne po lès vwès d'péfèrance !

CECILE : - Divant ?...

LOUIS : (Exultant) - Divant Motta !

ANNETTE : - Qwè ?! Lèyîz-m' vèyî ! (Elle s'empare du dossier et lit à son tour).

CECILE : (Levant les bras en signe de victoire) - Et c'est quî « li roynne » ?

LOUIS : (Explosant) - Yippaaa ! Jupi... Jupiler !!!

JOËL : (Sursautant) - Ca n'va nin, vos ?!

CECILE : - Poqwè ci d'mèy doûs-là brêt-i l'nom d'ine bîre ?

ANNETTE : - I creût qui c'è-st-al mode ! Adon-pwis, c'est lîdjwès... anfin, câzî, asteûre...

LOUIS : - Nosse pârta monne èt vos èstèz l'prumîre !

CECILE : - Vis rindez-v' compte ? Quî âreût polou creûre ine si-fête ?!

ANNETTE : - Nin nos-ôtes, todi ! Lès djins sont vrêmint dèl bone annêye !

CECILE : - Mèrci po l'complumint !... Nos èstans vinr'di, i n'dimane qui deûs djoûs d'vant dè vôter. Adon, dji v'prévin : li prumî qui bodje ine pate, djèl siprâtche !

- JOËL : - Tot doûs, Cécile, ci n'èst qui dès sondèdjes...
- CECILE : - Djustumint ! S'i va-st-insi, dj'a mutwèt co bêcôp pus' ! On î va-st-ariver ! Et on va wangnî ! (A Louis) Apontihez vosse passepôrt, mi p'tit Loulou ! A nos deûs lès bès voyèdjes oficiéls !
- ANNETTE : (Pincée) - Vos m'èvoÿ'rez 'ne carte di tèn-à-wête ?
- LOUIS : - Mins vos vinrez avou nos-ôtes, mi p'tit tchèt ! Vos èt li p'tite. Nin vrêy, Cécile ?
- CECILE : - Mins bin sûr ! (Bas) Divins l'soute às valîses ! (Arrivée de Gaby, en panique, tenant un journal à la main).
- GABY : - On-z-èst mwérts !
- CECILE : (L'accueillant à bras ouverts) - Vos avez vèyou lès sondèdjes, mi p'tite gueûye ? (Gaby ignore l'accolade de sa mère et s'effondre dans le canapé) Et qwè ? Vos n'mi rabrèssîz nin ?
- JOËL : - Qui s'passe-t-i, Gaby ?
- GABY : - On-z-èst mwérts !
- CECILE : - Dji so bin d'acwérd : on n'pout pus hop'. Mins corèdje ! C'èst l'dièrin soukèdje !
- GABY : (Criant) - On-z-èst mwérts !!!
- ANNETTE : (Sur le même ton) - On-z-a compris ! (Sans rien dire, Gaby tend le journal à Joël).
- JOËL : - C'èst l'gazète d'ouÿ ?
- GABY : - Nèni, di d'min.
- CECILE : - Kimint fêt-èle, cisse-lal, po-z-aveûr li gazète di d'min adon qu'on n'èst qu'ouÿ ? (Joël découvre la une du journal et se fige).
- JOËL : - Nom di hu !...
- CECILE : - Mins qui s'passe-t-i al fin dè compte ?

JOËL : (Il s'effondre à son tour dans le canapé, à côté de Gaby, et laisse tomber le journal) - On-z-èst mwérts !!!

CECILE : - Eco ?!

GABY : (A Cécile) - Léhez ! (Cécile ramasse le journal. Louis et Annette viennent se placer de part et d'autre d'elle).

CECILE : - C'est quî li spaw'ta avou vos, Louis ?

ANNETTE : - Mins... c'est mi !

CECILE : - Il ârît polou r'toucher l'foto, vos avizez vrêmint ine grosse dondon !

ANNETTE : - Poqwè è-st-on d'vins l'gazète ?

CECILE : (Lisant) - « Quéle pawe à ministère : l'anchin minisse Louis Charlier ni sèreût nin li k'pagnon d'à Cécile Lerousseau qu'est so lès lisses, tot comptant div'ni prumî minisse, mins l'ci di si p'tite-fèye, Annette qui vint, à rés', di lî d'ner in-èfant ». Bin crote adon !

GABY : - Li dirècteur dèl gazète vint di m'l'èvoyî. Ca parèt'rè d'min. I nos voléve mète è han.

CECILE : - Mins anfin, kimint èst-ce possible ?!

GABY : - Ine saquî lès a rak'sègnî. I n'm'ont nin volou dîre quî qu'c'èsteût.... (Criant) On-z-èst mwérts !!!

LOUIS : - Et poqwè ? Al fin dè compte, qu'est-ce qui ça fêt ? Dj'a bin l'dreût d'aveûr in-èfant, nèni ? Totes lès prumîres dames ènn'ont-st-avu !

GABY : - Fé on poupâ avou li p'tite-fèye di s'kipagnèye, ci n'est vrêmint nin d'vins l'gos' dè djins !... Adon-pwis, èt d'ot'tant pus', on-z-a minti, Louis. C'est çou qu'lès élècteurs vont rat'ni : Cécile è-st-ine minteuse.

CECILE : - Ni d'hez nin çoula insi, on creûreût qui c'est vrêy !

ANNETTE : - Mins c'est vrêy...

CECILE : - Ah vos, li « mamma », sèrez vosse hapâ !... C'è-st-ine catastrophe !... (A Joël) Quî l'zî a bin polou balancî çoula ?

JOËL : (Gêné) - Dji n'sé nin...

CECILE : - Qui fêt-on, asteûre ? On sêre li bwète èt on 'nnè va è l'Itâlîye ?

LOUIS : (Dépité) - Fé bèrwète ossi près dè but'... C'est vrêmint... c'est vrêmint léd.

CECILE : - Quéle bande di raquins ! A costé d'çoula, lès sindacalisses, c'est dè bisounours ! (Lourd silence. Joël est toujours aussi mal à l'aise. Louis pose une main rassurante sur l'épaule de Cécile. Annette relit l'article et Gaby réfléchit).

JOËL : (Essayant de reprendre les choses en main) - Haye ! On n'si va nin lèyî djus ! Pusqu'on-z-èst prév'nou, on pout mutwèt ratraper l'afêre ! Ca n'chèv à rin dè passer ine eûre à qwèri quî qu'nos a trayi. I-n-a-st-ine fwite, i-n-a-st-ine fwite parèt ! Qwand c'est qu'on pampers débôrdêye, on n'qwîre nin à savu wice qui s'a k'hiyî : on r'nète !

CECILE : (Ironique) - A m'sonlant, vos passez trop' di timps avou Céline, vos !

ANNETTE : - Coline !

CECILE : - Dji n'èsteû nin lon, hin !

JOËL : - I nos fât d'mani loyîs. Tini tièsse à tos cès fâs djubèts èt l'zî côper l'jèbe dizos l'pîd !

CECILE : - Bravô ! On dîreût Marc Goblet !

LOUIS : (Dépressif) - Mins nèni... Ca n'chèv à rin... Li vèye èst lède... Tot l'monde èst léd... Dji vou mori...

CECILE : - C'est çoula, on s'va turtos hêchî 'ne bale è bouchon ! (A Annette) Vos nos boutez l'aflâwi foû ?...

ANNETTE : - Awè, dji l'èmonne fé on toûr... (Elle prend Louis par le bras et l'entraîne vers la sortie) Vos t'nez li p'tite à l'oûy ?

LOUIS : (Marmonnant) - Dji pwète li pûne... Dji so-st-on raté...

ANNETTE et JOËL : - Mins nèni, mins nèni...

LOUIS : - Mins siya, mins siya... Dji so-st-on flop... on flop ! (Ils disparaissent tous les deux).

- CECILE : - Bin va, dji sin qu'on va ployî bagadjes...
- GABY : (Frappant du poing sur le divan) - Mins kimint çoula a-t-i polou ariver ? On-z-a tot bètoné !
- CECILE : - Il ont d'vou ègadji dès détectives, catchî dès micros 'ne sawice, ou... dji n'sé nin qwè, mi... (Un court temps. S'énervant) Sacrichou, dj'èsteû l'chouchou ! Et tos cès èfòrts po dès coves di cèlihes ! Totes cès annêyes d'arèdjî trîmède, totes cès annêyes à fé 'ne creû so tot !
- GABY : - N'alez tot l'minme nin trop lon...
- CECILE : (Hors d'elle) - Dji n'a nin vèyou v'ni ç'måva côp, mins djèl sin bin passer ! Ossi, dji v'prévin : oûy al nut', dji m'foute ine doufe !
- JOËL : - Akeûhîz-v', Cécile... Tot n'est mutwèt nin pièrdou...
- CECILE : - Djâzans-'nnè ! Dji n'm'âreû mây divou ègadji d'vins tot çoula, c'èsteût trop bièsse... Mins tant pès vât ! Lès bièst'rèyes, ça fêt avanci... Mi, si on m'divève bodji on djoû di m'vèye cåse d'ine bièst'rèye qui dj'a fêt, dji creû qui dj'n'âreû minme nin vinou à monde ! Et co, dji deû sûr rinde dès djoûs ! (Annette rentre précipitamment).
- ANNETTE : - Kolaski arive !
- JOËL : - Qwè ?!
- CECILE : - Elle a dè toupèt, lèye ! Fez-lî on dobe dès clés, ça îrè pus vite !
- ANNETTE : - On l'a creûh'lé tot d'hindant. Ele sét tot po l'gazète.
- CECILE : - Ca n'm'èware nin, èlle a d'vou èsse charogne divins 'ne ôte vèye, cisse-lal ! Ossi vite qui ça flêre, èlle abroke !
- ANNETTE : - Elle dit qu'èlle a-st-on martchî à v'propôzer.
- CECILE : - Fez-l' intrer : dji boû come ine sope à lècê ! (Joël, blême, s'accroche au bureau).
- GABY : - Joël, ça va ?
- JOËL : - Awè... (Il respire un grand coup) On n'sâreût mîs... (Samantha entre, suivie de Louis très remonté).

SAMANTHA : (Regardant l'assemblée en ricanant) Mins tot l'monde èst là, dihez ! Tote cisse belle famille rifête ! Fez-m' on pô rapinser quî è-st-avou quî, pace qui dji m'î piède...

CECILE : - Si vos v'pièrdez, mi, vos m'alez trover, d'vins tos lès cas !

GABY : - Tot doûs, mame !

SAMANTHA : (A Louis) - Nin trop deûr dè djouwer lès feumes modèles ?

LOUIS : - Et vos, nin trop deûr dè djouwer lès tiesses d'estènêye ?

CECILE : - Sûr qui nèni, èlle a tot çou qu'i fât po çoula !

JOËL : - Cécile, on s'calme... (A Samantha, très froid) Qui volez-v' ?

SAMANTHA : - Ah ! On s'djâse freûdemint, asteûre ?

JOËL : (Embêté) - Awè...

SAMANTHA : - Dji v'pou djâzer bètch à bètch ?

GABY : - Dji n'creû nin, nèni.

SAMANTHA : (Répondant à Gaby) - C'è-st-à voste ome qui dj'a pôzé l'kèstion.

GABY : - Et c'èst mi qui v'done li rèsponse.

JOËL : - Dji n'a nole invèye di v'djâzer bètch à bètch, Samantha.

GABY : - On s'dote bin qu'li scandâle vint d'vos-ôtes. Adon, vos alez anoncî reût-à-bale li martchî qu'vos nos volez propôzer èt vaner foû d'chal. C'èst clér ? (Montrant Cécile) Ou bin, vos inmez mîs qu'madame vis èsplique ?

CECILE : (Ne se tenant plus) - On mot d'vos, Gaby, èt dji lî spate li bûzê, à cisse chabraque-là !

SAMANTHA : (A Cécile) - Come vos l'savez, li scandâle vis man'cèye. Motta a stu rac'sègnî à d'fêt' dèl grosse fâve qui v'catchîz às djins...

GABY : - Ca compète si vèye privêye.

SAMANTHA : - Ci n'est nin l'avis d'à Motta. Ni l'meune, à rés'. Nos avans don tûzé qui c'esteût-st-impossibe dè wârdèr çoula po nos-ôtes. C'est vrêy qui ça risquêye dè taper dè hames èl vôle di vosse bèle èvolêye divins lès sondèdjes...

JOËL : - Ahote ! Qui propôzez-v' ?

SAMANTHA : - Si Cécile dimande dè vôte Motta, l'årtike ni sôrtirè nin. (A Cécile) Voste imâdje diman'rè clère èt nète... Dè mons nin pès qui çou qu'èle n'est dèdja... Cou qui v'pèrmèt'rè d'aveûr ine bèle plèce di minisse à gouvènumint... qwand c'est qu'nos wangn'rans, bin sûr...

ANNETTE : - On s'ennè foute pusqu'èle èst dèdja minisse !

SAMANTHA : - Cisse djône feume fwért av'nante a-t-èle compris à qwè chèrvèt lès élècsions ?

LOUIS : - Têhîz-v', mamouîr. C'est dèdja assez mâlâhèye insi...

GABY : (A Samantha) - Qwè, come ministère ?

SAMANTHA : - Dihez d'abôrd awè. On k'bat'rè après...

GABY : - Nos alans rèflèchi.

SAMANTHA : - Dishombrez-v' : çoula pôreût pèter d'min po vos-ôtes èt on vôte après-d'min.

JOËL : (Explosant) - C'est tot rèflèchi ! (S'avancant vers Samantha) Vanez ! Vos ètindez ? Vanez foû d'chal ! On 'nnè vout nin di vosse pouîr martchî ! Di vos arindjemints al vasse-mèl-qwîre ! On va mutwèt piède, mins ci sèrè dreûtemint !

SAMANTHA : (Ironique) - Quéle grandeûr d'âme ! S'i-n-aveût 'ne muzique d'André Rieu po-drî, dj'ennè tchoûl'reû câzî...

GABY : - Joël a rêzon : foû d'chal !

JOËL : (Les yeux dans les yeux avec Samantha) - Dji v's-aveû fêt fiyate...

SAMANTHA : - C'est vrêy, çou qui proûve qui dj'm'a trompé : vos n'èstèz nin ossi malin qui djèl pinsève... (Elle lui adresse un dernier sourire carnassier et se dirige vers la sortie) Dji n'vis va nin d'rindjî pus lontins... Fez-m' sègne qwand vos v's-ârez dècîdé...

CECILE : - C'est ça : on v's-évôy'rè on p'tit mèssédje so vosse tèlèfone...

SAMANTHA : (Sur le pas de la porte, à Joël) - Dj'a gangnî, èt dji n'm'at'néve nin à çou qu'ci seûye ossi âhèye !

JOËL : - Ossi âhèye ?

SAMANTHA : - Si fé èclaper po on simpe èfant catchî !... Qwand dji veû lès précôcions qu'on-z-a pris d'nosse costé po fé potchî è l'êr tos lès scandâles âtoû di Motta...

LOUIS : - Ah bon ?

SAMANTHA : - Qui crèyez-v' don ? Lu ossi, il a sès poûris dossîs ! I fricotéye avou dè djônès crapôdes, i maltôtéye lès comptes dèl campagne, èt qwand il a-st-on p'tit côp d'moflasse, i s'tape on pô dèl drouke... Mins lu, dè mons, i sèt prinde âtoû d'lu dè djins capâbes dèl catchî ! (Avec un large sourire suffisant) Dè professionèls, qwè !... Bon ! Disqu'à dîmègne ! Djoû dè Signeur...

CECILE : - Et mi, si dji v'riveû, ci sèrè l'djoû dèl singnêye ! (Samantha hausse les épaules et va pour sortir).

GABY : - On moumint ! Quî nos a d'noncî ? (Moment de flottement. Samantha se retourne et fixe durement Joël).

LOUIS : - Awè ! Vos avez dè proûves, dè mons, di tot çou qu'vos avancez ?

CECILE : - C'est vrêy, â d'fêt' ! Dji v'pôreû ataker po... po... Crote ! C'est qwè l'mot, dèdja ?

GABY : - Difâmèdje !

CECILE : - Merci ! (A Samantha) Et adon ? (Samantha exhibe fièrement son téléphone portable et appuie sur une touche. Un extrait de l'acte 2 se fait entendre).

VOIX de GABY : - Dji v's-a dèdja d'mandé dè n'pus v'ni â ministère ! Si 'ne saquî v'surprind avou Louis, on-z-èst cûts !

VOIX de JOËL : - Et alè là...

VOIX de GABY : - Vos nos volez fé rosti ? Vos volez vrêmint qu'après tot l'ovrêdje qu'on-z-a r'batou dispôy sî saminnes, tot wague cåse di vos ? Dji v's-acèrtinêye qui lès élècteurs ni sèront nin ås andjes d'aprinde qui pèpère, là, djowe à Yves Montand, èt d'pus', avou li p'tite fèye dèl possibe prumîre à v'ni !

SAMANTHA : (Coupant l'enregistrement) - C'èst cåzî mîs qui dès aveûs so on papî, nèni ?

GABY : - Di wice sôrtez-v' çoula ?

SAMANTHA : - Di m'tèlèfone. On ètind bin, èdon ? C'èst fôrmidåbe lès novèlès tècniques.

JOËL : - C'èst mi, Gaby... Dji so d'zolé...

GABY : - Kimint ça, vos ?

CECILE : - Vos polez-t-èsse on pô pus clér ?

SAMANTHA : (Sourire mauvais) - Dj'èsteû catchèye...

LOUIS : - Vos nos èspionîz ?

SAMANTHA : - Nèni, c'èst Joël qui m'aveût catchî... Et poqwè, à voste îdèye ? (Gaby comprend et s'assied, dévastée. Samantha vient se placer derrière elle, faussement prévenante) On consèy, Gabrielle : pusqui vos n'vis ocupez pus d'voste ome, sayîz dè mons dèl tini à l'ouÿ... (Long et lourd silence).

LOUIS : Qwè ? Qui s'passe-t-i ? Dji n'a rin compris !

ANNETTE : - C'è-st-à n'nin creûre çou qu'vos èstèz loûrdå !

SAMANTHA : - C'è-st-on djeû cruwél, li politique... Po-z-ariver so l'dièrin gré, i n'fât nin avu sogne d'î lèyî dè plomes.

CECILE : - E-bin vos, vos polez r'prinde lès vosses, di plomes !

LOUIS : - Et v'lès coler là wice qui dj'pinse !

SAMANTHA : - Quéle grossîreté ! (A Cécile) Dîre qui v's-avez mâqué d'èsse prumî minisse ! Lès Bèljes l'ont hapé d'bèle !

CECILE : - Lès Bèljes, dji n'sé nin, mins vos, sûremint ! Pace qui si dj'î aveû-st-arivé, dji n'âreû nin avou assez d'cinq' ans po v'poûri l'vèye... Asteûre, baguez foû d'chal ! (Samantha ne bouge pas) Trossîz vos guêtes ou c'èst mi qui v'pîte à l'ouh ! Compris ?

SAMANTHA : (Ironique) - Dj'ennè tronle lès balzins !

CECILE : - Ci côp-chal, dji mèl fê !

ANNETTE : - Mamie !

CECILE : - Ele kimince à m'lès spiyî, cisse Nabila ! Et mi, qwand on m'qwîrt, dji réguèle çoula à vî sistinme ! (Elle s'avance vers Samantha, menaçante).

ANNETTE : - Arèstèz, ça n'chèv à rin...

CECILE : - Mutwèt, mins ça fêt dè bin ! (A Samantha) Alè, vinez, vos ! Vos veûrez, ça îrè rademint ! Li tims de compter treûs, èt hop ! ci sèrè r'ployî !

SAMANTHA : (Ricanant) - C'è-st-à s'rîre malåde !

CECILE : - Adon riyez... riyez di tos vos dints, surtout... pace qui d'vins deûs sègondes, vos l's-alez ramasser, vos dints, là, so l'planchî !

LOUIS : (S'interposant) - Cécile...

CECILE : - Tchoûkîz-v', Loulou, vos alez prinde ine pingnêye pièrdowe !

SAMANTHA : - Cou qu'èlle pout èsse pènibe ! (Cécile lance une gifle vers Samantha, mais c'èst Louis, interposé, qui la reçoit en pleine face).

CECILE : - Crote ! Pardon, Loulou !

LOUIS : - Djèl saveû bin qu'ça finireût mâ !

CECILE : -Dji v's-aveû dit di v'tchoûkî ! (Samantha rit).

LOUIS : - Ca v'fêt rîre, vos ? (On entend Coline pleurer dans le cabinet de toilette) Et d'pus', èle a dispièrté mi fèye ! (Annette va voir dans le cabinet de toilette. Cécile va vers Samanyha et lui montre la sortie).

CECILE : - A l'ouh, mâle gawe !

SAMANTHA : - À plêzîr di v'riveûy... (Elle se fend d'un dernier sourire, rajuste sa toilette et sa coiffure, puis sort).

LOUIS : (Vers Samantha) - Pêlète !

CECILE : - Bin-va ! Lu, on nêl tint pus ! (A Gaby) Ca va, vos ? (Retour d'Annette, portant le couffin).

ANNETTE : - Louis, prindez l'sac d'à Coline, on-z-î va !

LOUIS : - Wice ?

ANNETTE : - On rinteûre è l'mohone ! I-n-a trop' di rouflis' po li p'tite, chal !

LOUIS : - Ah ?... D'acwêrd adon... (Se retournant vers les autres) Bon... bin... Ine grosse bâhe à turtos... On s'tint à courant, èdon ?

CECILE : - À r'vèy', mi Loulou ! Mande èscuse po l'pètârd...

LOUIS : - Bon corêdje, Gaby...

ANNETTE : (Déjà à moitié dehors) - Et qwè ? Est-ce po oûy ou po d'min ?

LOUIS : - Dj'arive, mamouâr... (Il range rapidement le sac en oubliant d'y mettre l'ours et ils sortent).

JOËL : - Bon... Dji v'va lèyî.

CECILE : - Vos 'nn'êstèz sûr ?... (A Gaby) Dihez 'ne saqwè, vos ! Vos avez vèyou vosse tièsse ? Vos f'rîz sogne à on mwért !

GABY : - Foutez-m' li pâyè, mame ! Dji n'a nole invèye dè djâzer. Eco mons d'vant vos.

CECILE : - Dihez-m' pôr dè disgadjî...

GABY : - Awè ! Disgadjîz, mame.

CECILE : - Hê ! Dji v'rapèle qui v's-êstèz-st-è m'burô !

JOËL : - Dji so d'zolé, Gaby... télemint d'zolé... Dji v'dimande pardon, dji v's-acêrtinêye qui ça n'a nin compté.

- GABY : - « Ca n'a nin compté » ? Vos m' wèzez r'loukî dreût d'vins lès oûy èt m'ridîre "Ca n'a nin compté" ?
- JOËL : - C'èsteût-st-on moumint d'ègaremint...
- GABY : - C'èst po m'rapâf' ter çoula ?... Vis rindez-v' compte di çou qu'vos avez fêt ?... Vis rindez-v' compte po quî qu'vos m'fez passer ? Et d'pus', avou cisse calène-là !
- CECILE : - Dihez, s'i v's-aveût fêt wiyinme avou l'feume di manèdje, vos ârîz r'laver l'afêre ?... Awè ?
- GABY : - Vosse bètch, mame !
- JOËL : - Dji n'vis a djamây volou fé nou mâ. Ni à vos, ni à vos non pus, Cécile.
- CECILE : - Ô mi, dj'ènn'a vèyou dès ôtes, dj'a l'cûr solide !
- JOËL : (A Gaby) - Vos m'mâquîz... Dji n'sé çou qui m'a pris.
- GABY : - Enn'a-st-avu dès ôtes ?
- JOËL : - Dji v'djeûre qui nèni. Djusse lèye. Et c'èsteût foû mâva, â rés'. (Un temps) Vos m'mâquez come vos nèl polez mådjiner... Et dji v's-inme co todi come on pièrdou.
- GABY : (Sa voix se brise) - Alez-è. (Joël sort précipitamment, les larmes aux yeux. Un temps).
- CECILE : - Vos lî alez pardonner, èdon ?
- GABY : - Ca n'vis r'louke nin, mame.
- CECILE : (Fermement) - Ah siya, Gaby ! Assûré qu'ça m'rilouke ossi ! Vos avez sûr vosse pâr di rèsponsâbilité là-d'vins m'fèye, dji v's-èl deû dîre ! Li tromperèye, c'èst come li divôrce : on pârît lès twérts ! Et lès omes, c'èst come lès tchins : si vos n'èlzès can'dôzez nin on pô di tîmps in tîmps, ou bin i div'nèt mètchants, ou bin i vont tchèssî ôte pâ ! Adon, èlzès fât calmer so l'côp, ôt'mint i v'hagnèt po d'bon ! Et vos m'polez creûre, dj'ènn'a tchèssî 'ne riginète ! (Un court temps).
- GABY : (Dépitée) - On va piède lès élècsions...

- CECILE : (Essayant de la rassurer) - On s'sèrè tot l'minme bin batou... On n'mådjinéve minme nin ariver disqua-r'-là.
- GABY : - Djustumint ! On-z-aveût rèyussi l'impossibe, èt il a tot foutu è l'êr !
- CECILE : (Dans un sourire) - Asteûre, dè mons, on sét kimint qu'ça rote... On wangn'rè d'vins cinq' ans !
- GABY : - Po l'moumint, dji vòreû djusse èsse lon. Fwért lon. Esse pàhûle... Ridiv'ni on poupà... Lès poupàs, il ont dèl tchan...
- CECILE : (La coupant brusquement) - Ô ! Sacri mèye miyârd ! Li poupà !
- GABY : - Qwè ?
- CECILE : - Li poupà !
- GABY : - Mins qui racontez-v' là ?
- CECILE : - Li poupà ! L'èfant ! Li p'tite, anfin !
- GABY : - Dji n'comprend rin...
- CECILE : - Mins siya ! Li nounours' d'à Blandine ! Nèni, d'à... d'à vosse pitite-fèye, anfin !... C'èst tot l'minme bièsse, mins dji n'mi sovin djamây di si p'tit nom !
- GABY : - Coline !
- CECILE : - C'èst çoula ! Coline ! (Elle se rue vers le bureau et commence à trifouiller la peluche).
- GABY : - Qui fez-v' ?
- CECILE : - On k'tèyêdje ! Po tot sâver ! (Elle extrait la caméra de la peluche et la brandit comme un trophée).
- GABY : - C'èst qwè, çoula ?
- CECILE : - Ine camèra ! (Elle vérifie que la caméra est bien en train de tourner) Qu'a tot filmé tot-rade... (Triomphante) Cisse fèye chal dji l'a, li wasse ! Et sins pètèye, èco ! Mi p'tite bihe, on n'l'a mutwèt nin co pièrdou, ciste élècsion !

COUP DE NOIR.

Annette, très apprêtée est seule en scène, au téléphone.

La porte du cabinet de toilette est fermée.

Celle côté cour est ouverte.

ANNETTE : (Au téléphone) - Mins wice èstèz-v', mame ?... Mi ? Dji so prête dispôy treûs eûres ! Dji n'wèse nin minme bodjî télemint qu'dji so gây ! Coline ? Amon l'nounou... Mamie a câzi fini... Djans, dispêchîz-v ! Et passez-m' Louis... Kimint ça, i n'èst nin avou vos-ôtes ! Mins i m'a dit qu'i v's-alève qwèri !... Bon Diu d'bwès ! I m'f'rè todi potchî foû d'mès cotes, ci-là ! Djèl va houkî ! Et vos, alez-î pus reû ! (Elle raccroche, exaspérée, et se rapproche de la porte restée ouverte) Mamie, vos n'savez nin wice qu'il èst mi-ome ?... Anfin, li vosse... Li nosse qwè !

CECILE : (Off) - Nèni, dji n'sé nin, vos n'avez qu'à r'loukî à vos afères !... Et si vos m'loumer co 'ne fèye « mamie », dji v'fê rèsèrer ! Rapinsez-v' qui dj'a tos lès dreûts, asteûre !

ANNETTE : (Composant un numéro, de plus en plus énervée) - Si ça continowe, dji sèrè vite bone à mète à sinte-Àgate ! (Une sonnerie ridicule se fait alors entendre dans le cabinet de toilette, puis s'arrête brusquement. Intriguée, Annette s'approche de la porte fermée, tout en recomposant le numéro. A nouveau, la sonnerie se fait entendre, puis est arrêtée) Louis ?... Louis, vos èstèz là ?

LOUIS : (Off, timidement) - Nèni...

ANNETTE : - Mins qui fez-v' ?

LOUIS : (Off) - Dji... dji m'aprustêye. (Annette essaie d'ouvrir la porte, mais elle est fermée à clé).

ANNETTE : - Louis, droviez-m' !

LOUIS : (Off) - Nèni !

ANNETTE : - Hoûtez, ci n'èst nin l'djoû à fé dès blagues ! Dishombrez-v' di m'drovi ou bin dji disfonce li pwète... èt vosse tièsse ossi !

LOUIS : (Off) - Qwè ? Vos pièrdez vos tâtes ?! (Cécile apparaît, venant de l'autre côté, très chic. Elle remonte vers Annette).

CECILE : - Avou quî djâzez-v' ?

ANNETTE : - Avou Louis. I n'vout nin sôrti...

CECILE : - Il èst pètòye ?

ANNETTE : - Nèni. Dji creû pus vite qu'i moûrt di sogne.

LOUIS : (Off) - Dji n'î vou pus aler...

CECILE : - Lèyîz-m' fé, dji m'enn'ocupe. Dji deû vrêmint tot fé, mi, è cisse baraque...
(Tambourinant sur la porte) - Louis, droviez !!!

LOUIS : (Off) - Nèni !

CECILE : - Anfin Loulou, vos n'alez nin fé 'ne si-fête à vosse pitite Sissi !

LOUIS : (Off) - Lèyîz-m' è pàye !

CECILE : - C'est clér : il a pèté on plonk' ! (Arrivée de Joël et Gaby, élégants et radieux, plus amoureux que jamais) Ah ! Volà lès r'mèteûs d'catches è fôr ! Il èsteût tins !

GABY : - Pardon, pardon, on-z-èst tâdrou, dji sé...

CECILE : - Nèni, il èsteût tins pace qui dj'aléve ènn'aler sins Louis !

JOËL : - Poqwè ?

ANNETTE : - I n'vout nin sôrti.

GABY : - Qwè ?

CECILE : - I dit qu'i n'î vout pus aler.

JOËL : - C'è-st-ine craque ? On n'pout pus ratinde, là ! (A Louis) Louis ! Sôrtez so l'côp !

LOUIS : (Off) - Alez' turtos al djote !

ANNETTE : - On n'î pout nin aler sins lu ?

JOËL : - Bin nèni !

GABY : - Louis, c'ennè-st-assez, asteûre ! Vos n'vis polez nin pèrmète dè rastàrdi m'mame à s'prumî radjoû ! Lès gas'tîs si vont d'lahî si vos n'èstèz nin là !

LOUIS : (Off) - Dji m'ennè foute !

ANNETTE : (Frappant sur la porte, complètement déchaînée) - Fât-st-arèdjî qui po-z-arèdjî co cint fèyes ! On-z-èst turtos là, moussî come po nosse dimêgne, à ratinde tot come dè bièsses !

CECILE : - C'èst todi mîs, vos, li vocabulêre !

ANNETTE : - Rastrind sés-s', madame li prumî minisse !

CECILE : - Prumî minisse, prumî minisse... Nin co ! (Elle regarde sa montre) Divins vint-sèt' munutes tot djusse !

JOËL : - Awè, si on prend lès vwètûres tot dreût ! (A Louis) Louis, dji v's-è suplèye, vos n'vis polez nin d'filer ! On a-stavu deûr assez po l'wangnî, ciste élècsion !

ANNETTE : - À rés', nolu ni m'a djamây dit mèrci !

CECILE : - Dîre mèrci ? Poqwè ? Vos n'avez rin fêt tot à long dèl campagne !

ANNETTE : - Et l'camèra catchèye divins l'nounours', c'èst grâce à quî ?

JOËL : - C'èst vrêy qui sins lèye, lès dossîs so Motta n'ârît djamây sôrti, èt on n'l'âreût nin bouté foû dè lisses.

CECILE : (Avec mauvaise foi) - Awè... mutwèt...

GABY : (Expéditive) - Adon, mèrci m'fèye ! Volà 'ne kèsse mwète ! (A Louis) Louis, sôrtez foû d'là !

LOUIS : (Off) - Nèni.

GABY : - Mins anfin ! Vos d'vrîz-t-èsse fîr : vos èstèz l'prumî prumîre dame ome !

ANNETTE : - Vos volez bin rèpèter ? (Haussement des épaules de Gaby).

LOUIS : (Off) - Ci n'èst nin ça !

JOËL : - Qu'èst-ce qui c'èst ?

LOUIS : - Dj'a sogne !

ANNETTE : - C'è-st-ine crîse di pawe. I d'mane èclawé so plèce qwand ça lî prind. I lî fât djâzer !

JOËL : - Lî djâzer ou l'fwèrci ?

CECILE : (Plus conciliante) - Ni v'toûrmètez nin, mi p'tit Loulou, on-z-èst d'vins l'minme batê tos lès deûs.

GABY : (Douce) - Mins awè, vos n'èstèz nin tot seû.

CECILE : - Adon-pwis, tote li bande èst po-drî nos-ôtes. I n'nos vont nin lacher...

JOËL : - Ca vâre mîs...

ANNETTE : - Tûzez à Coline ! Ele va-t-èsse télemint fire di s'père...

LOUIS : (Off) - Alez-è lès prumîs, dji v'ridjon !

CECILE : (Elle se dirige vers son bureau) - Bon ! On n'î va nin passer tote li djoûrnêye !

ANNETTE : - Qu'alez-v' fé ?

CECILE : (A Joël) - Vos avez bin dit « lî djâzer ou l'fwèrci » ?

JOËL : - Awè...

CECILE : - On a sayî al vûde di lî djâzer, adon on va sayî l'ôte piceûre. Tchoûkîz-v' ! (Elle ouvre un tiroir, sort un révolver et remonte vers la porte du cabinet de toilette, très calmement).

ANNETTE : - Mamie !

GABY : - Mame !

JOËL : - Cécile ! (Cécile tire et fait sauter la serrure. Puis elle va ranger le révolver comme si de rien n'était).

CECILE : (Calmement) - Volà ! On bon prumî minisse sét tofér kimint disbloquer ine mâle situwâcion.

ANNETTE : - Et c'est cisse feume-là qui nos va miner cinq ans à long ?!

- GABY : - Et qu'ârè tos lès s'crèts dèl disfinse... Awè, c'èst bin lèye !
- LOUIS : (Apparaissant, outré) - Mins vos èstèz reûdak po d'bon ! Dj'èsteû po-drî l'pwète ! Vos avez mâqué di m'touwer !
- JOËL : - Dè mons, çoula v's-a r'mètou d'adram' !
- CECILE : - C'èsteût po vosse bin, mi p'tit Loulou !
- ANNETTE : (Tendant un comprimé à Louis) - Tinez, sucîz çoula, ça v'va calmer.
- LOUIS : - Merci, mamouër...
- GABY : (Elle va chercher un verre de pèkèt et le lui tend) - Tinez, buvez 'ne lotchète, ça v'va rapâfter.
- CECILE : (Elle allume un joint qu'elle lui tend) - Tinez, hètchîz on bon còp, ça v'rimèt'rè so pîds.
- LOUIS : (Confus) - Merci, mèrci, mèrci...
- CECILE : - Bon, asteûre on lîve li pèton ?
- GABY : (Regardant sa montre) - Awè, i fât vrêmint 'nn'aler !
- JOËL : - Po l'pus sûr ! En-avant ! (Ils sortent tous. Louis et Cécile ferment la marche. Ils s'arrêtent sur le pas de la porte avant de sortir. Louis respire un grand coup.)
- LOUIS : - Haye Cécile : li Bèljique nos ratind ! Vos intrez d'vins l'istwère !
- CECILE : - Po 'ne fèye à fè qui ci n'èst nin l'contrâve ! (Les premières notes de la Brabançonne se font entendre, très fort. Louis prend le bras de Cécile et ils sortent tous les deux majestueusement.)

FIN DE L'ACTE 3.

LIERS, LE 22 AOÛT 2016.

